



| POSGRADOS |

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

RPC-SO-06-NO.185-2021

OPCIÓN DE TITULACIÓN:

PROPUESTAS METODOLÓGICAS Y
TECNOLÓGICAS AVANZADAS

TEMA:

TEXTO PARA LA UNIDAD 10 DE LA
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE,
NACIONALIDAD KICHWA SIERRA

AUTORA:

ANGÉLICA LILIANA PEÑA MÉNDEZ

DIRECTOR:

EDMUNDO ARMANDO GRIJALVA BRITO

CUENCA – ECUADOR
2024

Autora:



Angélica Liliana Peña Méndez

Ingeniera en Sistemas e Informática.
Candidata a Magíster en Educación Intercultural Bilingüe por la Universidad Politécnica Salesiana – Sede Cuenca.
anghymendez@gmail.com

Dirigido por:



Edmundo Armando Grijalva Brito

Licenciado en Comunicación Social.
Diploma Superior en Comunicación.
Magister en Comunicación Pública.
egrijalva@ups.edu.ec

Todos los derechos reservados.

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la Ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra para fines comerciales, sin contar con autorización de los titulares de propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual. Se permite la libre difusión de este texto con fines académicos investigativos por cualquier medio, con la debida notificación a los autores.

DERECHOS RESERVADOS

2024 © Universidad Politécnica Salesiana.

CUENCA – ECUADOR – SUDAMÉRICA

ANGELICA LILIANA PEÑA MENDEZ

Texto para la unidad 10 de la Educación Intercultural Bilingüe, nacionalidad Kichwa Sierra

TABLA DE CONTENIDO

Uchillayachishka yuyay	5
Resumen	6
Abstract	7
1. Introducción	8
2. Determinación del Problema.....	10
3. Marco teórico referencial.....	12
3.1.1. Teorías educativas y modelos educativos.....	12
3.1.2. Modelo de la Educación Indígena en el Ecuador	13
3.1.3. Etnomatemática	14
3.1.4. La aplicación de la matemática.	15
3.1.5. Pedagogía de la Lengua 1.....	15
3.1.6. Pedagogía de la Lengua 2.....	16
3.1.7. Currículo de Educación Inicial	17
3.1.8. Arte y Juego Trabajo de Educación Inicial.....	18
4. Materiales y metodología.....	19
4. Resultados y discusión.....	21
5. Conclusiones.....	22
Referencias	138

TEXTO PARA LA UNIDAD 10 DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE, NACIONALIDAD KICHWA SIERRA

AUTORA:

ANGÉLICA LILIANA PEÑA MÉNDEZ

UCHILLAYACHISHKA YUYAY

Kay kati yachakuy paktachiy llamkayka EIB ukupa chunka yachakuypi EIFCta allichinakunapi paktachinakunapipash rurashka kan, maykami EIB ukupa pushakkuna shuk kamupatay shinashka kan, kay rurashka ñan pankakunataka tukuylla EIB yachana wasikunaman kushka kan, tukuylla wawakunawan EIFC ukuwan llamkak yachachikkuna rikushpa yachachichun yashpa, shinapash shuk hatun llakita taririshka kan, yachachikkuna shuklla shimita rimashpa kanakushkamanta, shukmanta rikushpaka kaypi killkashkakunaka mana ayllullaktapa kawsaykunawan pakta kan, chaymantapash EIB yachana wasikunaka mana alliman kaykunata paktachitapash ushankuna. Kaykunata allichinkapak yuyay paktachikunaka chuskuntik kamupataypa ruraykunapimi rikurishka kan, maypimi ñawpa yupay yachayta “etnomatemática” nishkata churankapak kan, kay yuyaykunaka pamawayta shinallata ñukanchik ñawpa yayakunapa yupay chariyanta yupayta mutsurishkamanta yachaykunami kan, maykanwanmi tukuylla ayllullaktakuna, runakuna, sapa llaktakunapapash pakta pachata shinallata kuskayachina ushana kan. hinallata IBpa paktayachay rikukrinchik maykankunami ñukanchik kawsaywan pakta rina kan, kutin shukkuna karpika kaykunata mushukyachishpa rina kanchik EIFC nishkashina richun llaktakunapa, yachachikkunapa, wawakunapa mutsurishkakunapi pakta katichun, kaykunata kutin llamkaykunawan paktachina yachakuypa shuk yanapay shina kachun.

Mashkana shimikuna: wawakunata ayllupi yachachina, kichwakunapa yachachina, kichwa yupay, Pachamama.

RESUMEN

El enfoque principal de esta tesis de grado se centra en la revisión y reajuste de la unidad 10, del proceso Educación Infantil Familiar y Comunitaria (EIFC) del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (EIB), mismo que hasta la actualidad mantiene una guía elaborada por técnicos de la Subsecretaría de EIB; dicho documento se ha entregado a todas las Instituciones de Educación Intercultural Bilingüe con el propósito de facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje a los docentes del subnivel dos del proceso de Educación Infantil Familiar y Comunitaria (EIFC). La problemática se centra principalmente en los maestros que enseñan en estos niveles, puesto que solo hablan un idioma; por otro lado la guía presenta actividades que no se ajustan a las realidades y necesidades de las comunidades causando problemas de aplicabilidad en los centros de Educación Intercultural Bilingüe (EIB). La propuesta de mejora a esta realidad es la revisión de los cuatro círculos de esta guía, planteando actividades en las cuales se insertará la etnomatemática como parte de las matemáticas que surgieron a partir del estudio del cosmos, y por las necesidades cotidianas de los pueblos al contar con un sistema numérico propio y las nociones básicas en especial el tiempo y espacio para desarrollar diversas actividades en sus comunidades, pueblos y nacionalidades. Además se revisará el currículo Intercultural Bilingüe para analizar los contenidos que tengan pertinencia a este subnivel, los cuales se irán seleccionando para moldear estos saberes y conocimientos según las necesidades de la comunidad, docentes y niños de este proceso, y finalmente complementarlos con la elaboración de actividades de trabajo considerados como un material de refuerzo académico.

Palabras clave: Educación infantil familiar, saberes y conocimientos kichwas, matemática kichwa, cosmos.

ABSTRACT

The main focus of this degree thesis focuses on the review and readjustment of unit 10, of the Family and Community Early Childhood Education (EIFC) process of the Intercultural Bilingual Education System (EIB), which to date maintains a guide prepared by technicians of the EIB Undersecretary. This document has been delivered to all Intercultural Bilingual Education Institutions with the purpose of facilitating the teaching-learning process for teachers of sublevel two of the Family and Community Early Childhood Education (EIFC) process. The problem focuses mainly on the teachers who teach at these levels, since they only speak one language; On the other hand, the guide presents activities that do not adjust to the realities and needs of the communities, causing applicability problems in Intercultural Bilingual Education (EIB) centers. The proposal to improve this reality is the review of the four circles of this guide, proposing activities in which ethnomathematics will be inserted as part of the mathematics that arose from the study of the cosmos, and by the daily needs of the peoples have their own numerical system and the basic notions, especially time and space, to develop various activities in their communities, towns and nationalities. Likewise, the starting point will be the review of the Intercultural Bilingual curricula in which the contents that are relevant to this sublevel will be analyzed, which will be selected to shape this knowledge and knowledge according to the needs of the community, teachers and children of this process. and complement them with the development of work activities considered as academic reinforcement material.

Keywords: Family early childhood education, Kichwa knowledge and knowledge, Kichwa mathematics, cosmos.

1. INTRODUCCIÓN

La Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador ha sido el resultado de constantes luchas de los diferentes pueblos y nacionalidades del país, desde la época colonial, los pueblos indígenas han sido mono culturizados e integrados a un sistema educativo ajeno a su modo de vida ancestral. Estos procesos han generado una desvalorización de lo propio que ha dado como consecuencia la pérdida progresiva de los saberes ancestrales de los pueblos indígenas. A pesar de ello, en la actualidad de alguna u otra manera se ha tratado de conservar las prácticas, lenguas ancestrales, expresiones culturales y sus formas de vida en comunidad, a través de la Educación Intercultural Bilingüe.

El Sistema Educativo Intercultural Bilingüe, desde sus inicios, ha tenido como fin principal garantizar el derecho de los pueblos y nacionalidades indígenas a una educación en su propio idioma, para de esta manera promover la valoración y preservación de su identidad, lengua y sus prácticas ancestrales; Para lograr esto, en 1993 se elaboró el MOSEIB. Este documento fue trabajado parte de académicos indígenas ecuatorianos. No se necesitó traer expertos extranjeros.

En este modelo se estableció que la educación comienza desde que la niña o niño está en el vientre materno. Es un proceso que dura a lo largo de toda la vida. Sin embargo, en las diversas etapas de la vida se pone énfasis en aspectos específicos. Por esta razón, al proceso educativo con el que se comienza se lo ha denominado Educación Infantil Comunitaria EIFC. En esta etapa se pone mucha atención al desarrollo de los sentidos, sentimientos, emociones. Se promueve la socialización de la niña o niño, en el desarrollo de la motricidad fina, etc., para introducir paulatinamente a procesos un poco más abstractos.

Para facilitar el avance en el aprendizaje se ha establecido unidades. En el presente caso se ha preparado el texto para la unidad 10. Esto corresponde a niñas y niños que están entre los 4 a los 5 años más o menos.

Después se realizará el marco teórico con temas y subtemas que ayudarán a respaldar el tema general de estudio, el cual se será hecho mediante la investigación bibliográfica, tras analizar la información obtenida se procederá a analizar y discutir los resultados obtenidos, para luego realizar las debidas conclusiones dando respuesta a los objetivos antes planteados, y finalmente se presenta la propuesta del texto de la unidad 10, la cual contendrá actividades contextualizadas a las comunidades indígenas de las Sierra, además de colocaran imágenes de la autoría de la maestrante, los cuales tendrán pertinencia cultural, por lo que se considera es un tema de interés y apoyo a la Educación Intercultural Bilingüe.

2. DETERMINACIÓN DEL PROBLEMA

En el Ecuador se ha logrado instituir el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB), en las Instituciones Educativas Comunitarias de los diversos pueblos de las distintas nacionalidades, gracias a las incasables luchas y protestas de los movimientos indígenas y grupos étnicos de nuestro país, lo que ha dado como resultado la creación de currículos educativos para las diferentes nacionalidades en forma general. No obstante, han existido algunas situaciones que han obstaculizado la aplicación efectiva del Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), en los centros educativos.

Cabe señalar que algunas comunidades indígenas y responsables legales se resisten a que sus niños participen en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), las asociaciones indígenas a nivel nacional, provincial y local han mostrado poco interés y apoyo para seguir fortaleciendo de manera adecuada el MOSEIB en los centros educativos. Además se puede evidenciar la escasez de materiales de apoyo tanto para docentes como para estudiantes lo que ha generado que el proceso de enseñanza-aprendizaje este desconectado de la lengua materna y sin relacionarse con los saberes y conocimientos de las nacionalidades y sus realidades.

Para conseguir que la educación sea acorde con el entorno natural y cultural de las niñas y niños, en el texto se ha tomado en consideración la lengua y cultura propias. También, se ha tomado en cuenta las formas como la familia enseña a los pequeños a hacer diferentes cosas en la casa. Se trata de evitar el aprendizaje memorístico y repetitivo.

La presente propuesta elaborada es un texto para trabajar la unidad 10 del MOSEIB. Con este material, los actores educativos tanto docentes, madre y padre de familia podrán acompañar mejor a la niña o niño en el descubrimiento de los conocimientos que hay en la vida.

Entre los objetivos de esta propuesta se puede mencionar el lograr una mayor atención a las cosas que se puede aprender con cada uno de los sentidos. Por eso, se ha puesto algunas actividades que promueven el uso de uno o varios sentidos. Para preparar en los trazos finos se ha incluido actividades como dibujos, pinturas, trazos, etc.

3. MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

Para la elaboración de la unidad 10 del MOSEIB se ha revisado la literatura existente sobre la educación infantil y de la educación en general. Efectivamente, a lo largo de la historia se han propuesto diversos enfoques educativos. Detrás de los cuales hay intencionalidades de diferente índole.

3.1.1. TEORÍAS EDUCATIVAS Y MODELOS EDUCATIVOS

Diversos autores han escrito sobre la finalidad y las formas de hacer educación. Estas teorías o reflexiones sobre la educación, para concretizarse han diseñado modelos de educación, los cuales responden a creencias o paradigmas de una sociedad.

Unos modelos han puesto más énfasis en la formación para simplemente ser trabajadores para el Sistema. Una de ellas es el conductivismo. Esta es una formación muy mecánica, repetitiva. Otros, han puesto énfasis en la acumulación de conocimientos. Entre estas teorías están las cognitivistas.

Existen otros autores que consideran que los estudiantes, en lugar de memorizar conocimientos, vayan dándose cuenta cómo se han construido los conocimientos. Pero, no solo eso sino toman en consideración una formación para vivir como seres humanos. Así, según (Álvarez Palomeque & Montaluisa Chasiquiza, 2012), la educación, además de conocimiento, es formación para la vida. Se debe formar a las personas en las ciencias y en la sabiduría. La ciencia es conocimiento, mientras la sabiduría es un modo de vida acorde con la austeridad y fecundidad de la naturaleza, para dar sentido a nuestra existencia.

Según las cosmovisiones ancestrales de diversas culturas alrededor del mundo, los seres humanos somos una parte inseparable de la naturaleza. Aunque se diferencian por sus características propias, comparten muchos rasgos con otros elementos del universo. En este marco, la educación debería ayudar tanto en el desarrollo como seres humanos como en la coexistencia armoniosa con la naturaleza.

Las nacionalidades indígenas del Ecuador poseen una gran cantidad de conocimientos científicos en campos como la física, las ciencias naturales, las matemáticas, el arte, la nutrición, la salud y el derecho. Estos conocimientos tienen el potencial de contribuir significativamente a mejorar la vida de todos.

En este contexto, en 1993, las nacionalidades indígenas del Ecuador, tomando en consideración los diferentes enfoques educativos existentes y también los conocimientos y prácticas ancestrales diseñaron el Modelo de educación intercultural bilingüe MOSEIB.

3.1.2. MODELO DE LA EDUCACIÓN INDÍGENA EN EL ECUADOR

En 1988, se institucionalizó la Educación Intercultural Bilingüe (EIB). Este procedimiento implicó la creación de una jurisdicción específica para la educación indígena y la formación de una instancia dentro del Ministerio de Educación y Cultura para gestionar y administrar esta educación: la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe, conocida como DINEIB. (Granda, 2017).

El proceso de la EIB no fue fácil, hubo mucha oposición. Por lo tanto, la elaboración de su propio modelo educativo también fue difícil. Diversos autores han escrito sobre esta situación.

Uno de los mayores desafíos que enfrentó la DINEIB al iniciar el proceso de institucionalización fue crear subsistemas educativos diferenciados a nivel nacional para todos los pueblos indígenas. Su objetivo era determinar qué escuelas bajo su jurisdicción adoptarán este nuevo enfoque de la educación. (Granda, 2017).

En la provincia de Cotopaxi, varios planteles se oponen firmemente a formar parte del territorio jurisdiccional de Educación Intercultural Bilingüe. (EIB). Al momento de construir su equipos de trabajo y armar la planta de docentes se observó que el

porcentaje de docentes bilingües era bajo, eran muy pocos los indígenas que han logrado graduarse de la educación secundaria, por lo que optaron en contratar docentes no bilingües, por último la dificultad principal al crearse la DINEIB era no contar con el presupuesto necesario para las actividades a desarrollarse (Granda S. , 2003).

Una vez institucionalizado la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), todas las medidas de Educación indígena impuestas en el país se integran en el marco de la Educación Intercultural Bilingüe. (EIB) y quedaron bajo la responsabilidad del DINEIB. Estas iniciativas comprendían programas respaldados por el Estado, la cooperación internacional, la iglesia y también aquellas impulsadas y mantenidas por las propias comunidades indígenas.

Una característica esencial de las medidas educativas antes mencionadas es que son auto gestionadas, generadas y operan independientemente del Estado. Estas iniciativas surgieron en respuesta a la falta de escuelas públicas en áreas específicas y como alternativa para prevenir que la educación pública en zonas donde las escuelas existentes se percibían como una amenaza a la identidad y progreso de las comunidades indígenas.

3.1.3. ETNOMATEMÁTICA

Según (Álvarez Pinto, Gómez Parra, & Huertas Abril, 2020). La etnomatemática no se limita a la estructura con la que se instruyen las matemáticas, sino que también tiene en cuenta que son culturalmente específicas de un grupo. Por ejemplo, cuando se habla de esta área utilizada en carpintería, se refiere a la etnomatemática de los carpinteros; por ende este término puede referirse a una práctica específica, es decir dentro de un contexto cultural.

El estudio se concentra en las aplicaciones de la etnomatemática en la Educación elemental, partiendo de un modelo matemático como eje común entre distintas culturas. En el ámbito educativo, pasa de un enfoque tradicional a un enfoque más moderno, que se basa en las experiencias y el entorno de los estudiantes. Los resultados de esta evolución son potencialmente positivos, ya que el objetivo es establecer un

vínculo entre la escuela y la realidad de los estudiantes. Este vínculo debe estimular y mejorar el proceso de aprendizaje del estudiante, contribuyendo así a su desarrollo educativo y personal.

3.1.4. LA APLICACIÓN DE LA MATEMÁTICA.

El desarrollo del pensamiento matemático ancestral ha brindado sorprendentes aportes, que hasta la actualidad resultan útiles; un ejemplo notable es el del pueblo cañarí que habita en la Sierra sur del Ecuador, quienes utilizaron la Taptana como instrumento de conteo. Este recurso ha sido adoptado en numerosos Centros Educativos del SEIB, donde ha demostrado ser altamente eficaz en el desarrollo del pensamiento matemático y en la facilitación de procesos prácticos de conteo y cálculos. La Taptana se ha integrado exitosamente en las cuatro áreas de la asignatura de matemáticas del pensum de estudios del Ecuador, ofreciendo excelentes resultados educativos.

Para la aplicación de esta metodología también, “Es necesario aplicar los conceptos de la semiótica para que los niños vayan construyendo y descubriendo el proceso de simbolización a usarse en la comprensión de las ciencias, desde el inicio los alumnos deben manejar el proceso de construir representaciones, comenzando con la utilización de materiales concretos como palillos, piedras, los atados; las taptanas en piedra, madera o en otro material.” (Montaluisa, 2018)

3.1.5. PEDAGOGÍA DE LA LENGUA 1

En cuanto a este tema Karmilof (2005), sostiene que la adquisición del lenguaje empieza aún antes de nacer, mientras él bebe está en el útero; dicha adquisición es como un largo viaje que atraviesa la infancia, la adolescencia y pudiendo llegar hasta la juventud, las capacidades lingüísticas de los aprendizajes se modificarán gradualmente y se irán perfeccionando con el tiempo.

Cabe mencionar que la capacidad de comunicarse con los demás se desarrolla en un niño desde la primera infancia, inclusivamente si no utiliza el lenguaje. Puede generar

sus propios símbolos, distintivos y novedosos, vivir en mundos simulados a través de juegos e imaginar realidades alternativas en las que las cosas tienen un significado diferente al habitual, en la adquisición del lenguaje influyen muchos factores importantes como son: el contexto familiar, social, comunitario, los estímulos para la pronunciación, el idioma que predomina en la familia dentro del hogar, entre otros.

3.1.6. PEDAGOGÍA DE LA LENGUA

2

Dentro del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe es necesario manejar dos lenguas, ya que los niños viven en comunidades indígenas donde se habla el idioma materno el kichwa, pero también necesitan saber el español para relacionarse con las personas externas a las comunidades, por tal motivo el docente debe utilizar tanto la gramática, la comunicación oral; los saberes y conocimientos ancestrales para organizar la secuencia de aprendizajes, que le permitan planificar las actividades de enseñanza – aprendizaje. (Garcés, 1997).

Sin embargo también se ha palpado que el idioma materno se está perdiendo siendo esto una realidad dentro de las comunidades indígenas, es por ello que los maestros de estas instituciones interculturales Bilingües, deben motivar a aprender una segunda lengua aplicando las siguientes competencias como: la conciencia fonológica, la cual está relacionada con la comprensión de que los términos están formados por combinaciones de sonidos, es ahí donde se puede identificar que las palabras tienen sonido y de cuantos sonidos están conformadas las palabras; conciencia semántica la que tiene que ver con los significados de las palabras y oraciones, relacionando las palabras con sus significados, y ver los diversos significados de estas; la conciencia léxica reconoce que las oraciones habladas constan de una serie de palabras específicas que se unen entre sí para formar la idea que se desea expresar, y por último, la conciencia sintáctica que permite determinar el orden adecuado y preciso de las palabras, según lo que se desee expresar, y de esta manera los niños pueden formar oraciones en un orden adecuado.

3.1.7. CURRÍCULO DE EDUCACIÓN INICIAL

El Ministerio de Educación, por su parte, ha creado un currículo para guiar los procesos de enseñanza y aprendizaje en este nivel educativo. Este documento recoge aportes curriculares tanto de las experiencias a nivel educativo en el país, como fuera del Ecuador.

Este Currículo de Educación Inicial esta fundamentado en el derecho a la educación, atendiendo a la diversidad personal, social y cultural. Además incorpora criterios pedagógicos para la enseñanza-aprendizaje de este nivel educativo, asimismo, contiene orientaciones metodológicas y de evaluación cualitativa, que garantizan la adecuada aplicación del Currículo de Educación Inicial a nivel institucional y de aula, sin embargo cabe señalar que debe ser contextualizado en función de las características y requerimientos específicos de los estudiantes. El currículo del Ministerio para la educación inicial está diseñado de la siguiente manera.

Ejes de desarrollo y aprendizaje y ámbitos

EJES DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE	EDUCACIÓN INICIAL	
	ÁMBITOS DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE	
	0-3 AÑOS	3-5 AÑOS
DESARROLLO PERSONAL Y SOCIAL	Vinculación emocional y social	Identidad y autonomía
		Convivencia
DESCUBRIMIENTO DEL MEDIO NATURAL CULTURAL	Descubrimiento del medio natural y cultural	Relaciones con el medio natural y cultural
		Relaciones lógico/matemáticas
EXPRESIÓN Y COMUNICACIÓN	Manifestación del lenguaje verbal y no verbal	Comprensión y expresión del lenguaje
	Exploración del cuerpo y motricidad	Expresión artística
		Expresión corporal y motricidad

Fuente: MINEDUC 2016

Sin embargo, de que existen este currículo del Ministerio de Educación, la orientación curricular que se toma como referencia principal para la elaboración del texto de la unidad 10 ha sido el MOSEIB. Pues, en él se toma en consideración la ciencia, el arte,

los juegos, y las metodologías de aprendizaje de las comunidades. El currículo del Ministerio se lo toma simplemente para asegurar que no se ha descuidado el tratamiento de algún tema importante.

3.1.8. ARTE Y JUEGO TRABAJO DE EDUCACIÓN INICIAL

El arte está definido de diversas maneras según su contexto y perspectiva, para los niños de educación inicial, las diferentes expresiones del arte son algunas de las formas en las que los estudiantes crean, se expresan, comunican y representan su realidad; el arte es también es una manera de apropiarse de su cultura y de construir su identidad dentro de la misma. Por eso es fundamental que los adultos que acompañan a los niños en esta etapa amplíen su concepción del arte y empiecen a entenderlo como una oportunidad para valorar, conocer y apropiarse de las tradiciones y expresiones ancestrales que caracterizan cada territorio y comunidad.

Según Vargas (2004). El juego es una de las herramientas más poderosas y precisas en la labor docente con los niños en las etapas iniciales de educación. Un docente que pueda aplicar y aprovechar adecuadamente las ventajas del juego experimentará un éxito gratificante. Este éxito se reflejará en el desarrollo estimulante de los niños, lo que a su vez será reconocido y valorado por la comunidad y autoridades. El juego no solo promueve el desarrollo cognitivo y el desarrollo integral de los infantes, es más fortalece la relación entre el docente, los estudiantes y sus familias.

El arte y el juego en la educación inicial se definen como "la utilización creativa de diversas formas de expresión y comunicación, como las artes plásticas, dramáticas, corporales y musicales, para evocar y representar situaciones, acciones, conocimientos, deseos y sentimientos, ya sean reales o imaginarios". Este enfoque busca fomentar la creatividad y la expresión artística desde una edad temprana, integrando el juego como parte fundamental del proceso educativo. (Vargas, Bonilla, & Tinajero, 2004)

4. MATERIALES Y METODOLOGÍA

Se partió de una revisión bibliográfica. En educación bilingüe tanto en el Centro de investigaciones para la educación indígena CIEI que funcionó en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador entre 1978 y 1986, ya se había elaborado materiales para el aprestamiento para el aprendizaje en la lectura, escritura y matemáticas. También se revisó otros materiales educativos destinados a la educación preescolar. Esto sirvió para diseñar el texto de la unidad 10.

Se realizó la revisión del currículo kichwa de 2017 y el currículo nacional del 2016. Se extrajo los contenidos que señalaban estos documentos. El currículo kichwa, por cuestiones políticas, tuvo que ser elaborado bajo el formato del currículo nacional, por lo cual, algunos aspectos específicos que se hubiera podido considerar, no se lo hizo.

En consecuencia, antes de la elaboración del texto se tuvo que realizar algunos ajustes a los contenidos. Con esto se elaboró un primer esbozo de la unidad 10. Después de algunas revisiones se lo ilustró.

Luego, nuevamente se lo revisó para hacer que sea un texto agradable para los actores educativos. Así, se llegó a tener la versión final del mismo.

Permitiendo diseñar un texto intercultural e interdisciplinario. Es así que se diseñó un texto guía de la unidad 10 con ilustraciones de aspectos propios de cada una de las nacionalidades kichwa de la sierra, mismo que incluye aspectos socioculturales y

lingüísticos tales como: convivencia, música autóctona, mitos, juegos tradicionales, hábitos de limpieza, desarrollo del lenguaje oral, comunicación y reproducción de textos sencillos, Pachamama y su importancia, ritos y celebraciones de Raymi de nuestros pueblos, permitiendo de esta manera a fomentar el sentido de pertinencia en los miembros de la comunidad educativa.

4. Resultados y discusión

Tratar el tema la Educación Intercultural Bilingüe es bastante amplio, ya que como se pudo observar debe abarcar aspectos interdisciplinarios, relacionados con conocimientos interculturales y matemáticos, de cada contexto en el cual se encuentren los centros educativos, ampliando el aprendizaje, también de alguna forma debe ser tomado desde una visión de inclusión.

En las instituciones educativas del sistema educativo nacional, el enfoque de enseñanza-aprendizaje se basa en los textos del currículo nacional intercultural, que generalmente abarcan contenidos de manera amplia y generalizada a la vez, la metodología implementada no se adapta a la realidad del sector. Mientras que, en el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe se busca una enseñanza que refleje y considere las particularidades de cada territorio, con el objetivo de facilitar el aprendizaje de los niños. Partiendo de las experiencias previas de los estudiantes aprendidos en sus hogares, comunidades y contexto inmediato, se espera lograr un aprendizaje más efectivo y exitoso.

Esta propuesta ayuda a evidenciar la importancia de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), mediante su aplicación y saberes, siendo un pilar primordial del cual se debe poner énfasis en las instituciones educativas en todos sus niveles, ya que es muy importante para un buen desarrollo de enseñanza aprendizaje.

Los saberes incluidos en el texto de la unidad 10 para EIFC abarcan los conocimientos transmitidos de generación en generación que han perdurado hasta la actualidad a través de la tradición hablada.

5. CONCLUSIONES

Después de haber realizado la investigación y las respectivas indagaciones en los currículos y documentos correspondientes al proceso EIFC (Inicial II) se puede concluir que pese a la existencia de estos no es una camisa de fuerza para aplicarlos tal como han sido escritos, sino que son flexibles y se deben contextualizar de acuerdo a las necesidades, costumbres, tradiciones, idioma, dialecto y realidades de cada comunidad; facilitando de esta manera la enseñanza- aprendizaje, fortaleciendo la identidad cultural y valorando la herencia lingüística dentro del sistema educativo.

Tras la creación de texto para la Unidad 10 del proceso EIFC con actividades de las vivencias propias y lenguaje significativo para los pueblos y comunidades kichwas de las Sierra, se puede concluir que es el resultado de analizar el currículo nacional e Intercultural bilingüe más la comunicación mantenida con las docentes de estos niveles; este materiales está diseñado para ser accesible y efectivo, permitiendo que los docentes absorban y apliquen conceptos pedagógicos clave de manera práctica y significativa.

Finalmente se puede concluir que al aplicar el texto para la Unidad 10 se mejorará la calidad y la efectividad de la enseñanza, impactando positivamente en la experiencia educativa de los niños, esta iniciativa refleja un compromiso con la Educación Intercultural Bilingüe con la mejora continua y la adaptación de las estrategias educativas en función de las necesidades y características específicas de cada comunidad, promoviendo así una educación de calidad y centrada en el bienestar de los niños desde sus primeros años de vida.

YACHAY 10

UNIDAD 10

ÑUKAPAK UKKUMANTA YACHAY

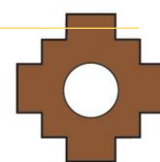
CONOCIENDO MI CUERPO

Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Wawakunapak kawsayta riksishunchik



1 KUSHIYARISHPA PUKLLASHUNCHIK

Jugando alegres

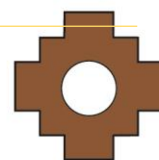
Rikushpa rimanakushun

Dialoguemos



MASHIYARISHPA KUSHILLA PUKLLASHUNCHIK

Juguemos entre amigos.



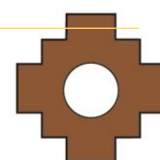
1. Ñuka Ruraykuna

Compartiendo actividades cotidianas



ÑUKANCHIK KAWSAYTA SHINCHİYACHISHUN

Fortalecer los valores culturales



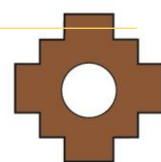
2. Ayllupak Kawsayta Riksichishunchik.

Realizar la maqueta aplicando el diario vivir.

PUNCHA

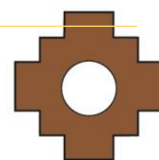
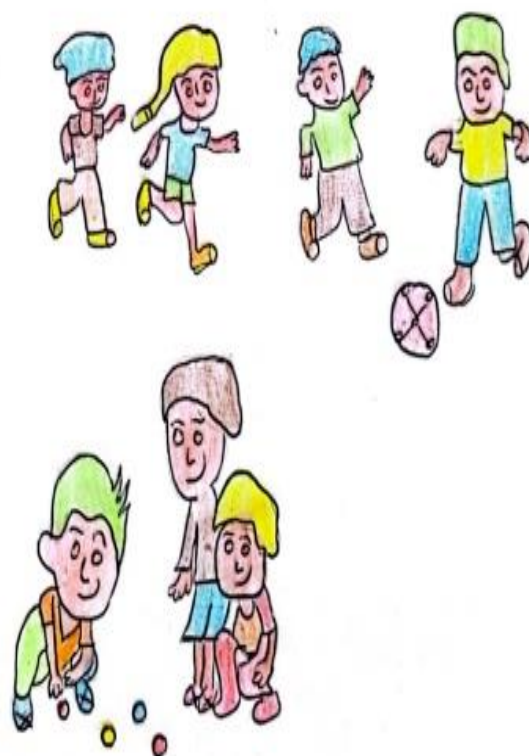
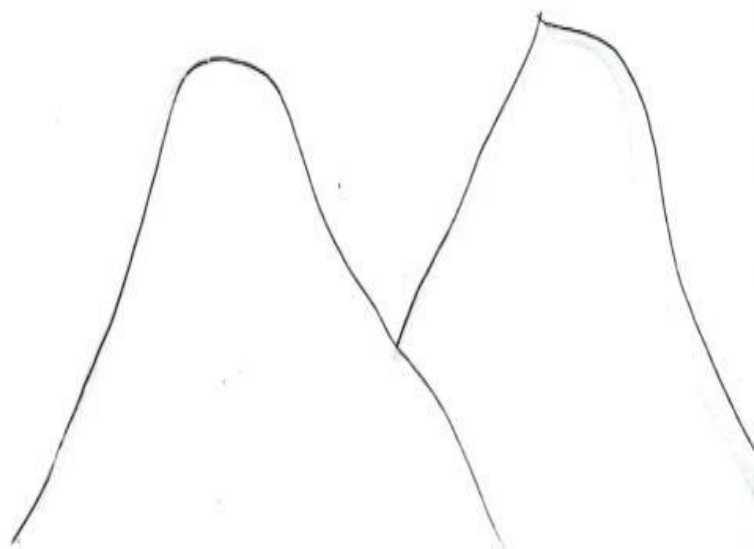
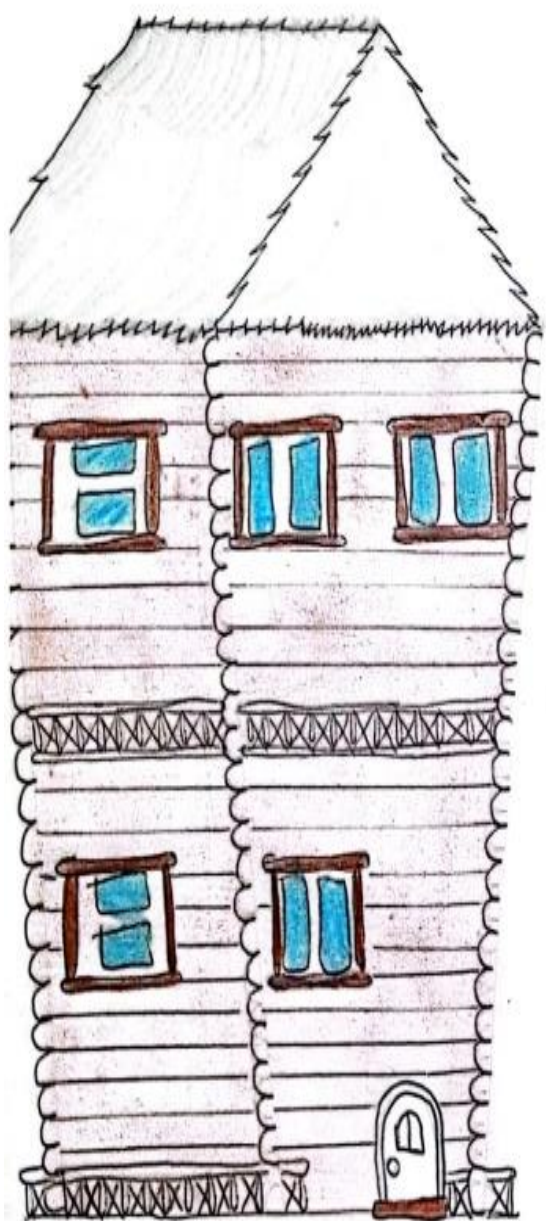
CHISHI

TUTA



3. Imata huasipi rurakta yachachiwan rimarishun.

Jugar a las actividades que realizamos en la casa.



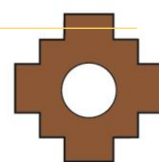
4. Wiwakunata kamanamanta

Cuidado de los animales.



5. Yurakunata kamanamanta

Cuidado de las plantas.



6. Allpa Mamapi Yanapana

Orden y cuidado de los ambientes naturales

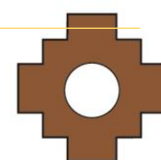
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialogemos



Ñukanchik Pachamamata Kuyashun

Amemos nuestra naturaleza



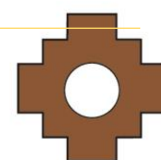
7. Kupata tantachiktak kupachuranata rurashun.

Elaborar tachos decorativos con material reciclaje.



8. Llakikuna ama llakichichun riksichik shuyukunata rikushunchik.

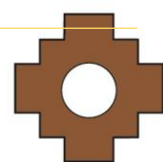
Situaciones de riesgo dentro de la institución educativa.



Llukshishun
Salgamos

**9. Mayukunata, pakchakunata, yurakunata,
ñankunata, sisapampakunata, rikunaman
llukshina.**

Ver ríos, cascadas, arboles, caminos, parques, entre otros.



10. Pachamataka imashina yananpanki.

Como cuidas tu planeta

Maykan shuyuta sumakta rikuchin.



Shuyuk: (Rojas, 2018)

11. Takikuta yachakushunchick.

Aprendamos la siguiente canción.

Kultaman taki

//Sumak kultata charini, trigo murutami mikun//

//Yakutapash upyachini, chaymandami kushi
kawsan//

//Umatapash kuyuchishpa, kultashina
kuyurishun//

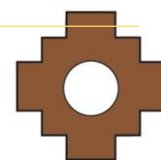
//Chakitapash kuyuchishpa, kultashina
kuyurishun//

//Chupatapash kuyuchishpa, kultashina
kuyurishun//

//Rikrakuna kuyuchishpa, kultashina kuyurishun//

Shuyuk: Manuel Humberto

Taki: Revista wiñay kawsay



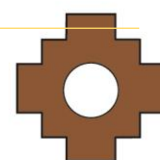
12. Kimikta, karuktapash rikshishunchik.

Aprendamos cerca y lejos



kimi

Karu



13. Ñuka Ukkuwan Pukllana

Jugando con mi cuerpo

Rikushpa rimanakushunchik

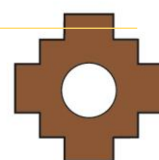
Dialogemos



Shuyuk hapik: Yolanda Segovia

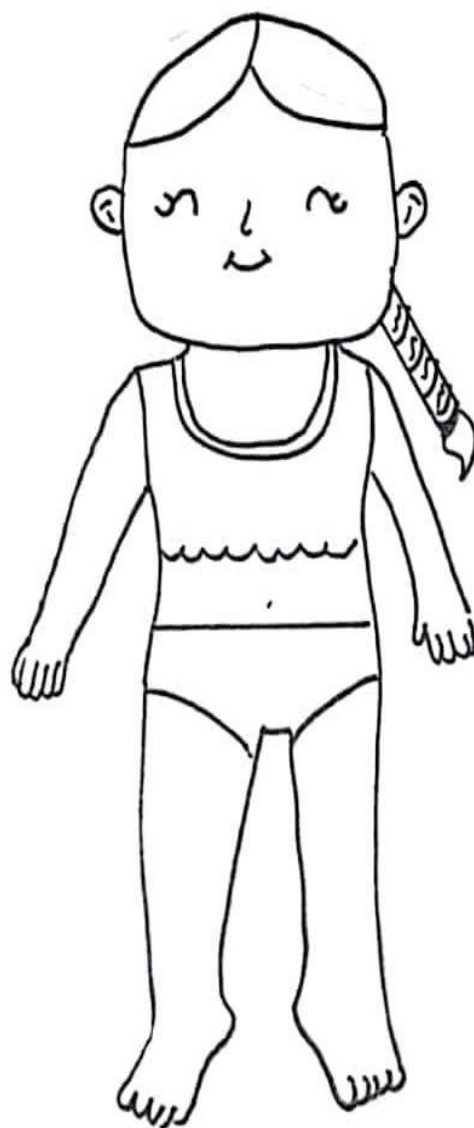
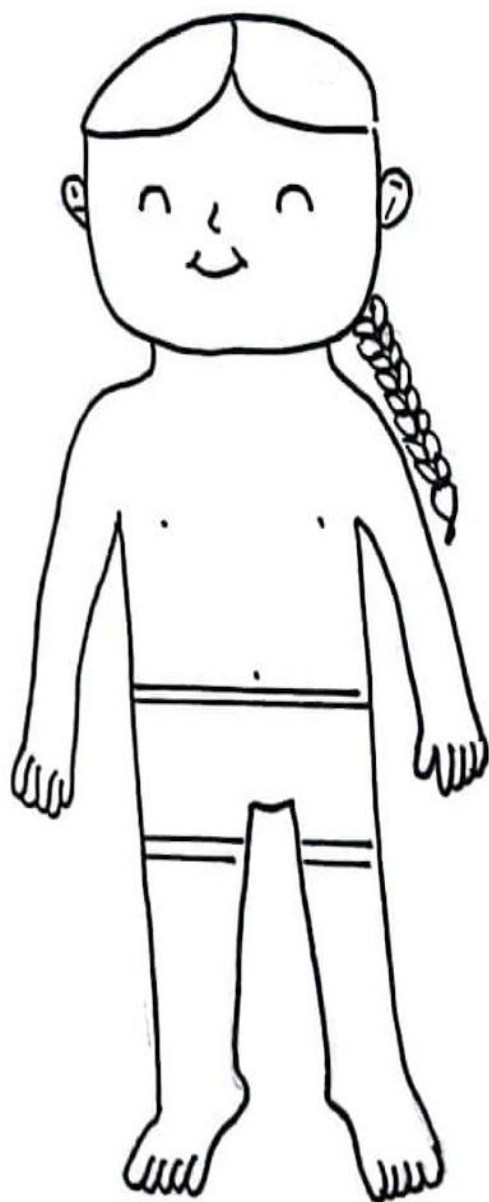
Ñukanchik Ukkuta kuyuchishun

Moviendo nuestro cuerpo

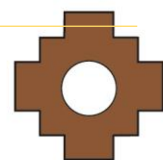


**14. Plastilinawan warmipak ukku shinallatak
karipak ukkuta rurapay.**

Elaborar con la plastilina una maqueta de un niño o niña.



Shuyuk: Yolanda Segovia

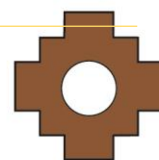


15. Ayllu llakta, ayllu shuti kikimpak shuti watakunatapash rimapay.

Aprender el nombre de los familiares más cercanos y donde viven.



Shuyuk: Jak Potosi



16. Warmi, kary, imashinakakta riksishun.

Identifica Características que diferencian a niños y niñas.



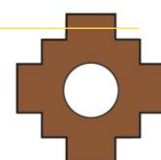
Shuyuk hapik: Yolanda Segovia

17. Takikuta yachakushunchick.

Aprendamos la siguiente canción.

//Alli pucha mashikuna, allí puncha allí puncha mashikuna//
Uma charini, maki charini, chaki charini, Yachakushun
Yachakushun
Sinka charini, rinri charini, ñawi charini, Yachakushun
Yachakushun
Tukuylla wawakuna takishunchik, shuk, ishkay, kimsa.
//Alli pucha mashikuna, allí puncha allí puncha mashikuna//
Uma charini, maki charini, chaki charini, Yachakushun
Yachakushun
Sinka charini, rinri charini, ñawi charini, Yachakushun
Yachakushun
Tukuylla wawakuna takishunchik, shuk, ishkay, kimsa.

Taki: wawakunapak kichwa



18. Ñukanchik takikuna

La música como expresión

Rikushpa Rimanakushunchik

Dialogemos

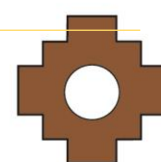


Shuyuk hapik: Segundo Tiviano



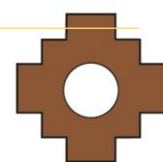
Taki yachachik rimay

La música como saber



19. Imakunawapash takina hillaykunata rurapay.

Hacer instrumentos con material reciclable.



20. Wawakunawan imakunatapash takishpa pukllana.

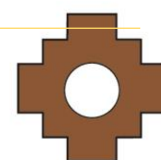
Realizar una danza con los niños.



Kushilla tushushunchik



Shuyuk hapik: Renan Castañeda



21. Pukllaykunata riksishpa pukllashun.

Rondas o juegos tradicionales

Manzana pukllayku taki

//Manzana pukllaykuka allikumari//

Kay makiwan, shuk makiwan, makita kunimi.

//Manzana pukllaykuka allikumari//

Kay rikrawan, shuk rikrawan, ukllayta karani.

//Manzana pukllaykuka allikumari//

Ñawi chichu, kay shimiwan, muchata karani.

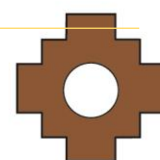
//Manzana pukllaykuka allikumari//

Kay kunkuri, shuk kunkuri, shikshichinimari.

Taki: Revista wiñay kawsay

Inti Raymi

Inti Raymi killaka hatun kushikuymi. Inti raymi killapi takishpa, tushushpa kushikunchik. Inti taytaka kushihushpak Pachamamata kunuchin, Inti taitaka allpamapi murukunata pukuchin. Inti Raymi killapi yora aswatallapash ruranchik, mutitapash yanunchik.



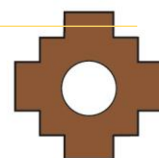
22. Allpa mamapi tiyakkunawan pukllana.
Jugando con los elementos de la naturaleza

Rikushpa Rimanakushunchik

Dialogemos



Allpa Mamata Kamashunchik
Cuidemos la naturaleza



23. Pachamamapak imaykunata riksichishpa rurashun.

Elementos de la naturaleza como agua, fuego, aire, tierra.

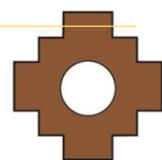
Yaku

- Yaku mamaka kawsaymi kan.
- Yaku mamaka allpamamapak yawarmi kan.
- Yakuwan mikunata yanunchik.
- Yakuwan ñukanchik ukkuta armanchik.
- Yakuta upiyanchik.



Nina

- Nina ñukanchik ukkuta kunuchin.
- Nina pachamamata kunuchin.
- Nina mikunakunata yanuchin.
- Nina yurakunata pukuchin.



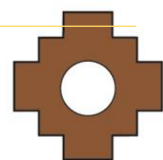
Allpa

- Allpa mamaka kawsaytami karan.
- Allpa mamaka yurakunata pukuchin.
- Allpa mamapimi kawsanchik
- Allpa mamaka sumakmi kan.



Wayra

- Wayraka ñukanchik samaymi kan.
- Wayraka tukuy runakunapak, wiwakunapak, yurakunapakpash kawsaymi kan.
- Wayraka urpikunata wanpuchin.

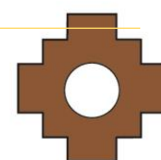


Llukshishun

Salgamos

24. Chay kuskapika rumikunata, yurakunata, tantachishpa unanchakunata rurashun.

Salir y recolectar piedras y armar figuras con las piedras.

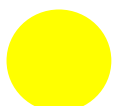


25. Imashina kakta, hatun kakta, uchilla kakta, ima tullpu kakta rikuna.

Aprender los colores y las formas.



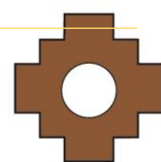
Killu



Puka



Ankas

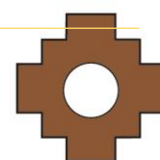


26. Wawakunawan yurakunata tarpushun

Plantar una planta y cuidarla.



Shuyuk hapik: Enrique Cepeda



2 ALLI KAWSAYPAK YACHAYKUNA

Mis primeros conocimientos

Rikushpa rimanakushun

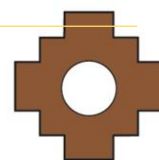
Dialoguemos



Shuyuk hapik: Martha Gualan

Ñukanchi kuskapi yachakushun

Aprendiendo en mí entorno



1. Ñuka aylluwan, yachana wasipi, ayllu llaktapipash allí kawsaymanta.

Respeto y responsabilidad en mi familia, CECIBs y Comunidad.

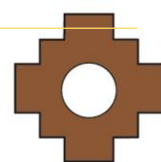
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



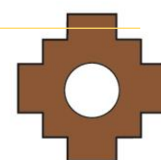
Sumak kawsayta charishpa kawsashun.

Vivamos en armonía.



2. Ayllukunata piwarpi kawsay yurakta wiñachish rurashun.

Crear una maqueta del árbol genealógico.



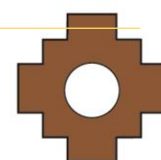
3. Naypaykunata ruraykatishun.

Practicar el saludo en el aula

Ali punlla

Ali chishi

Ali tuta

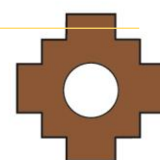


Llukshishun

Salgamos

4. Runa mashikuwan allí kay ruraykunata yachakushun.

Normas de convivencia y respeto con personas mayores.



5. Muyunti ima tiyakta riksina, rikurayanamanta.

Explorando y cuidando el entorno.

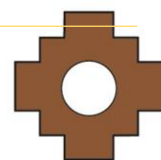
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



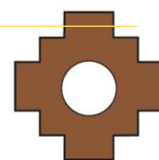
Pachamapak uyarikunata uyashun.

Escuchemos los sonidos naturaleza.



6. Wiwakunata yana allpawan rurashun

Moldear animales con barro



7. Wiwakunapa uyarikunata yachapashunchik.

Aprendamos los sonidos de los animales.

kuchi (ug, ug)



kuy (chuis, chuis)



chuchi (ku, ku)



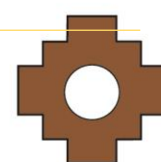
allku (gaw, gaw)



miwi (miaw, miaw)



wakra (muuuu)



8. Tarpuy shuk yurata

Siembra una planta

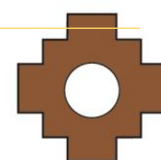


Llukshishun

Salgamos

9. Kanchapi purishpa imapash pukllaykunata pukllana.

Caminar por el jardín, corredores y en el patio jugar a las rondas y competencias.



10. Ñukanchik ayllu llaktapi sumak mikunakunamanta.

Alimentos saludables de la comunidad.

Rikushpa Rimanakushunchik

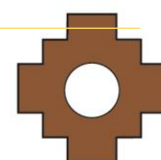
Dialoguemos



Shuyuk hapik: Enrique Cepeda

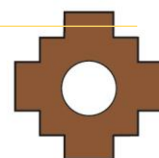
Sumak mikunakuna.

Comida saludable.



11. Wilkayta rurapay mishki murukunahuan.

Hacer una chakana con frutas.



12. Sumak mikuykunata wawakunata mañashpa tantachishpa tukuylla mikushunchik.

Pedir a los niños que lleven alimentos nutritivos a la escuela para compartir con los compañeros.



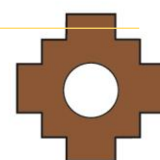
13. Ima allikaykunata murukunaka riksichin.

¿Qué beneficios nos dan los vegetales?



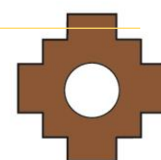
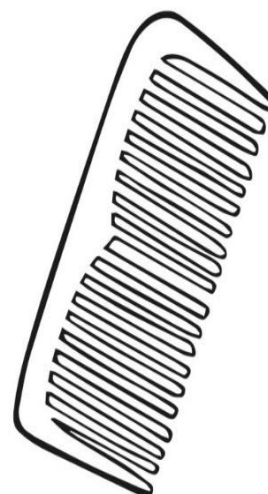
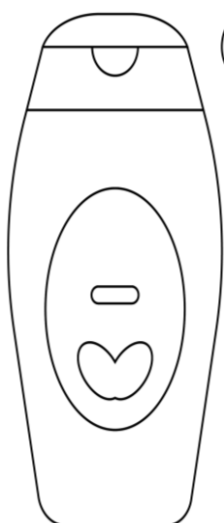
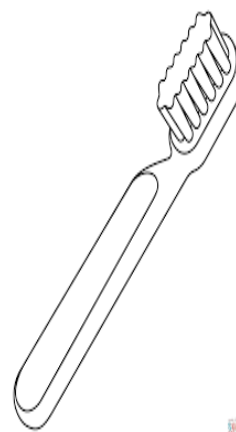
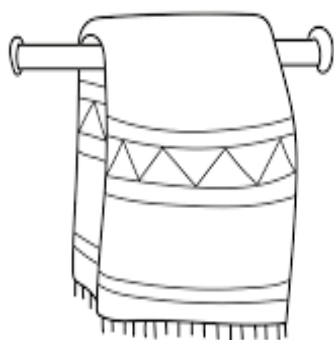
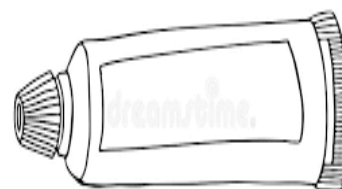
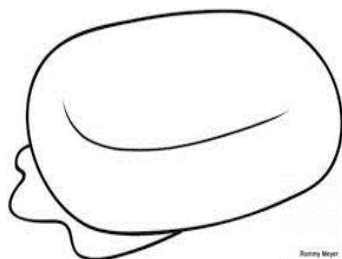
14. Murukunahuan sumak mishki mikunakunata yachachiwan rurashun.

Prepara una ensalada con la ayuda de tu docente.



15. Sumaklla rikurinkapakka imata ruranakanchik.

Menciona que debes hacer para estar limpio.



16. Ñukanchik Sumak Rimaykunamanta.

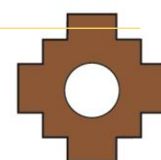
Nuestros mitos

Rikushpa Rimanakushunchik

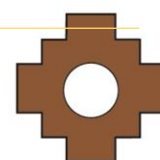
Dialoguemos



Ñawpay rimaykunata riksichishpa shinchiyachisuhchik.
Fortalecer nuestras leyendas culturales



17. Rikushpa shuk ñawpak rimayta wiñachipay.
Crea un mito con tus compañeros



18. Ñawpan rimayta killkakatishunchik.

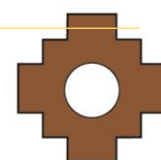
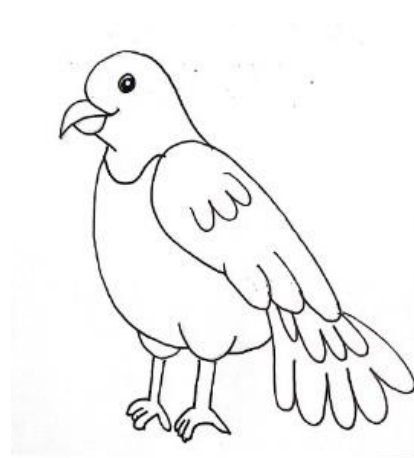
Leyenda del lobo y la paloma.

ATUKWAN URPIWAN ÑAWPA RIMAY

shuk punchami atukka urpita tuparishka,
chaypika tapushka nin:
imashintak puka chakikunata charinki nishpa,
urpika nishkami, hampi yurakunami tiyan.
Atukka nishka mayhan yurakunallashi kanka,
urpika nishka kimsa yurakunatami mashkana
kanki: tsini, tukti, tsawarpash,
chay yurakunataka takashpa shuk
hatun mankapi tinpuchinki,
chaypi chakikunata satinki.
Atukka puka chakita charinata
munashpa yurakunata yanushpa tinpukuk
yakupimi ishkay chakita satishka,
shinami atukka yanurishpa wañushka nin.

Yuyay: mana shukpa charishkata munanachu, atuk shinami
wañunki.

killkak : (Cultura, 2005) **Shuyu**: Yolanda Segovia



19. Uyapay kucha ñawpay rimaykunamanta.

Escucha atentamente la historia de la laguna.

IMBAKUCHA KALLARIK



Shuyu: de la Torre

Ñawpak Pachapimi; Hatun llakta
chawpipi shuk kucha tishka nin.
Chayka Imbakucha shutimi kashka.
Chay ñawpa pachapika hatun
allpakuna tyashka kashka. Chay hatun
allpakunamanka ñukanchik.
Apunchik taytaka wakcha runa
tukushpa mañankapak chayashka nin.

Chay hatun allpakunaka shuk charik
runapakmi kashka nin, chay runaka
ninan mitsami kashka, mikunakutapash
mañak runamanka mana karashkachu
nin, ashatawankari
allkuta kanichun kacharishka.
Chay mañakka mana yanka runa
kashkachu. Chaymanta chashna mitsak
runa kaymanta
apunchikka tamiachinata
mutsushka.

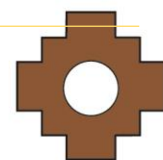


Shuyu: de la Torre



Shuyu: de la Torre

Chay hatun allpapika shuk
wasikamak kuytsa tiyashka nin.
Chay kuytsaku mañakman
pakalla shuk piti tantata karashka,
shinallata allkukunatapash
kallpachin kashka ama chay
mañak runakuta kanichun.





Shuyu: de la Torre

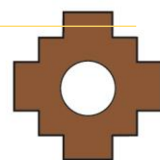
Tutayakukpi chusku urku
hawakunamandami yakuka
shitarimushka nin, kay
urkukunapak shutika
kashnamikaska: Yana, Kusun, Yurak,
Hupilchi urkukunami kashka Shina
hatarishpa chay hatun
allpakunataka killpashka nin.

Shina kakpi yakuwan, chay hatun
allpakunata, chasnallata mitsa
runapash panpashpa sakirishka. Chay
kuchatami kunanpika San Pablo Kucha
nishpa tukuykuna riksinchi

killkak: Ministerio de Educación.



Shuyu: de la Torre



20. Yachachiwan Arawita Yachakushun

Con su docente aprendamos este poema.

KIYASHKA AYLLUMAN

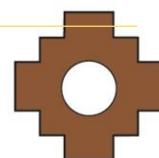
Kuyashka taytaku
Kuyashka mamaku
Kankunamantami
Kawsayta charini

Kuyashka turiku
Uchilla paniku
Ñuka shunkuwanmi
Ayllu wankurikuni

Llullura kakpipash
Llaki tiyakpipash
Kuyashpa kamashpa
Wiñachiwarkanki

Taytaku mamaku
Kankunamantami
Kay sumak llaktapi
Kawsayuk tukuni.

Killkak: Ministerio de Educación.



21. Imashikunata Yachakushun.

Adivinanzas.

Imashi, Imashi:
Tutaka chichun,
Punllaka wachan,
Imashi Kani: **wasi**



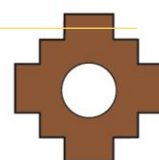
Imashi, Imashi:
Ñawpashpa yaykun,
Katishpa llushin,
Imashi Kani: **punku**



Imashi, Imashi:
Wawakuna haytakpika,
Kushi, kushimi
Pawashpa rini,
Imashi Kani: **Rumpa**



Rurak: Ministerio de Educación.



3 ÑUKANCHIKPA SHIMI

Desarrollando nuestra lengua.

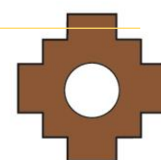
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



Ñukanchi Mishki shimi.

Nuestro dulce idioma.



1. Yari Ushaykunata Mirachina.

Desarrollo de los sentidos.

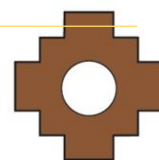
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



Yakikuna tyakpipash kushi shunkuhuan kawsashun.

En medio de la tristeza nuestros corazones se mantienen felices.



2. Imashina kaykunamanta rikuchipay.

Estados de ánimo.



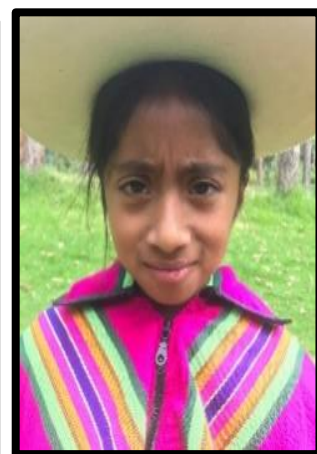
Yuyarik



kushi



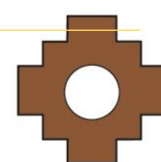
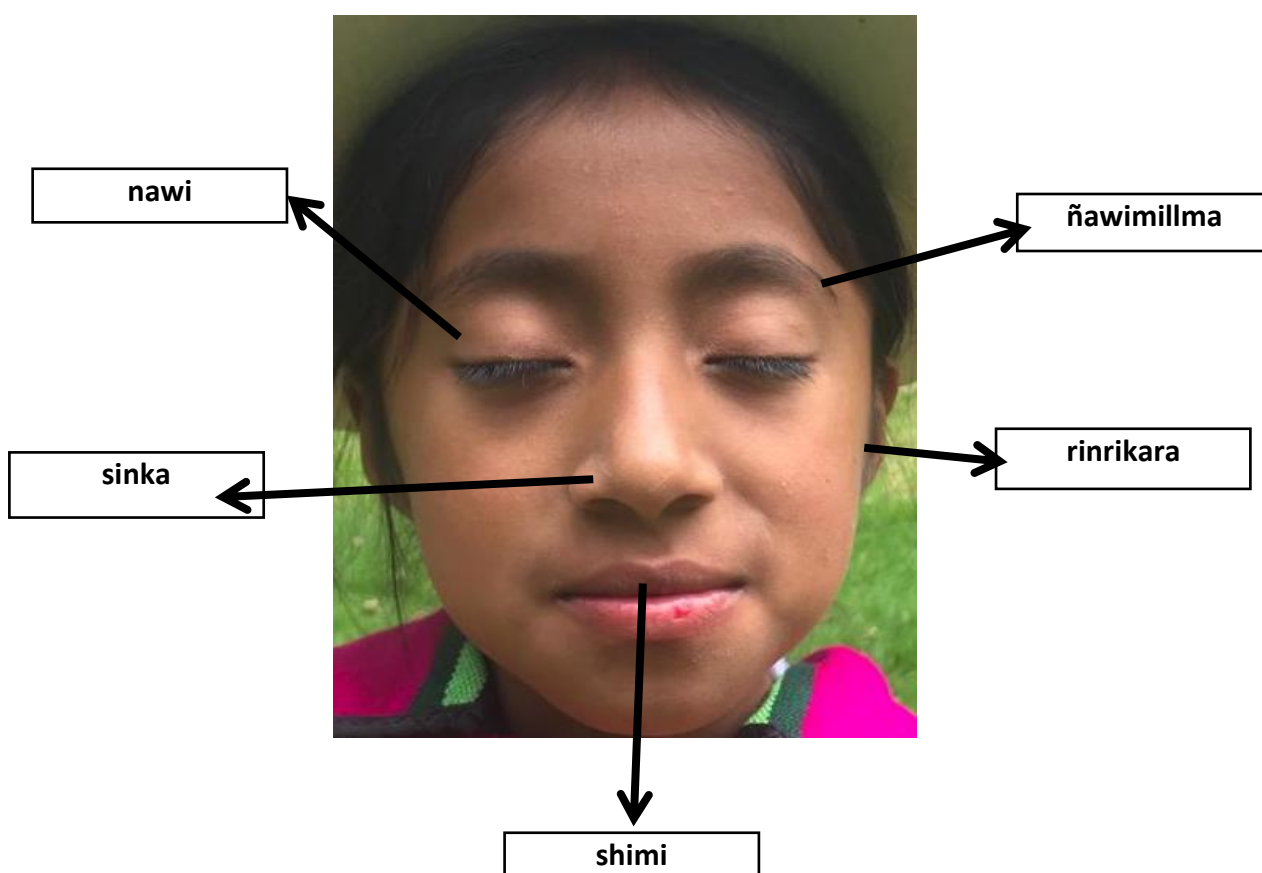
llakilla



piñari

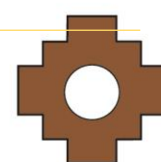
3. Ñukanchi ñawita riksishunchik

Nuestra cara



4. Takarishun, mallishun, ashnachishun, uyashun, rikushun ashtwan kay ruraykunata mirachinkapak.

Tocar diferentes texturas para estimular la percepciones sensoriales.

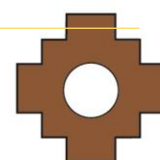


5. Mashna tiyashkata unanchawan riksishunchik.

Conozcamos la cantidad del símbolo del 1 al 5

Kakkuna	Rikuchina	Unancha
		1
		2
		3
		4
		5

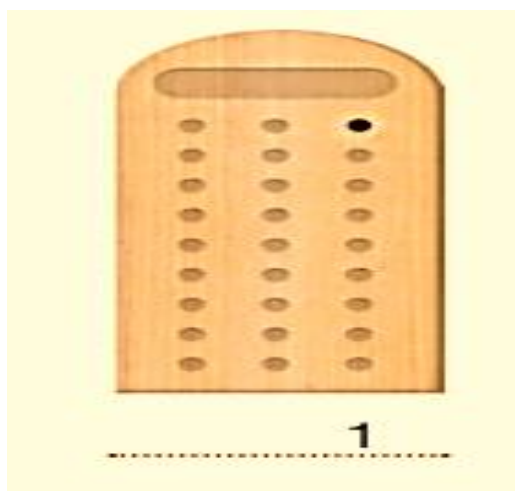
Shuyuk: Luis Montaluisa



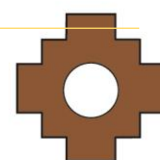
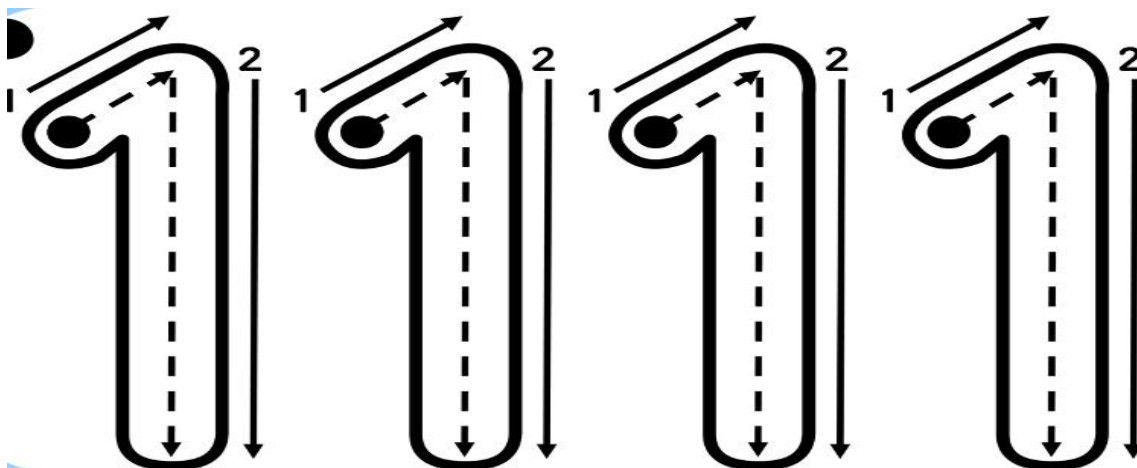
6. Taptanapi Yupaykunata rikuchishun

Representacion de cantidades en la taptana del 1 al 5

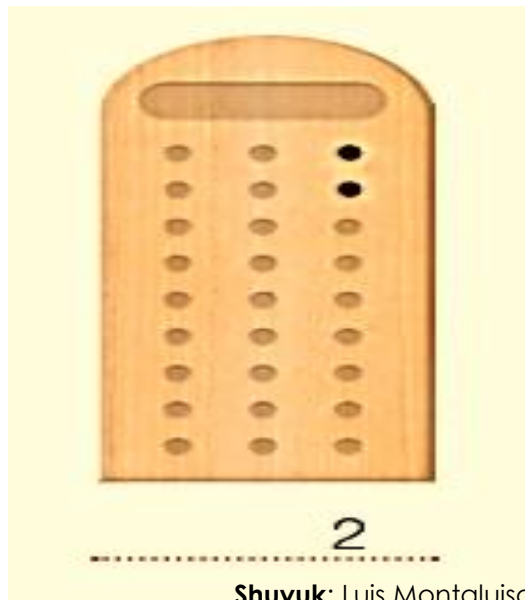
1



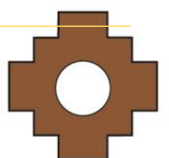
Shuyuk: Luis Montaluisa



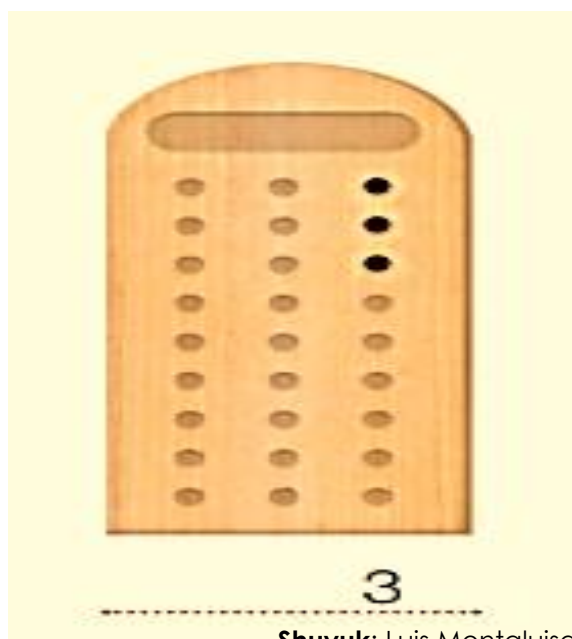
2



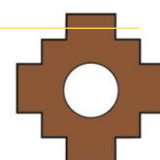
Shuyuk: Luis Montaluisa



3



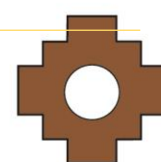
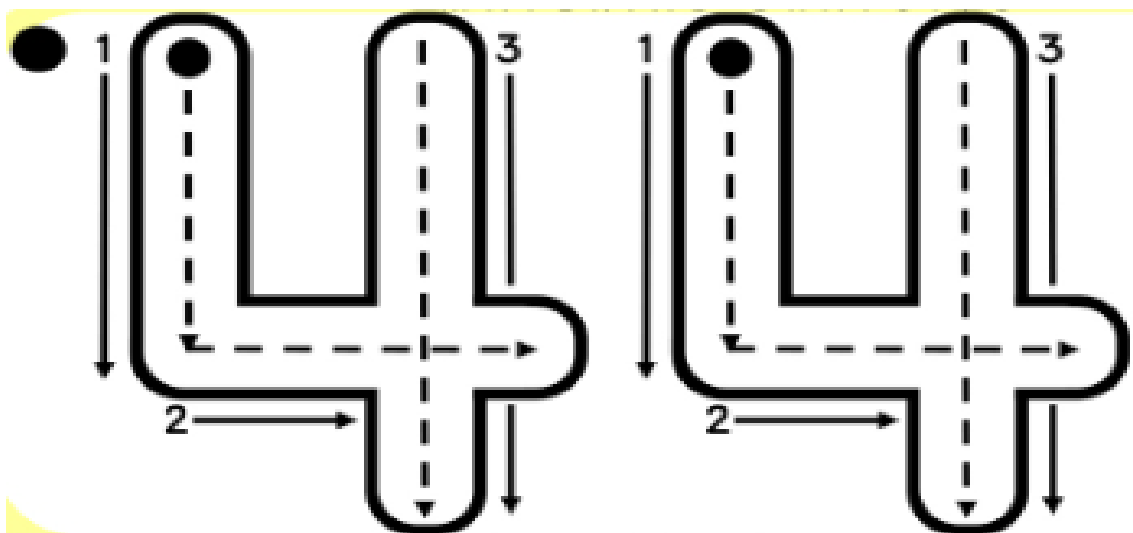
Shuyuk: Luis Montaluisa



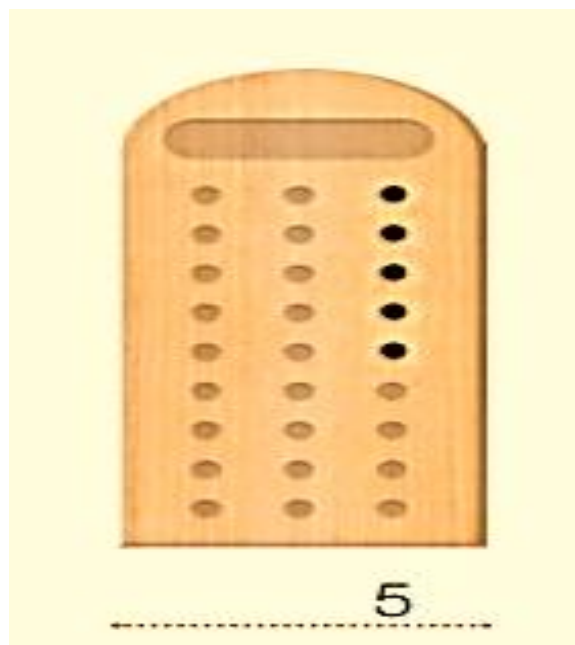
4



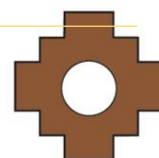
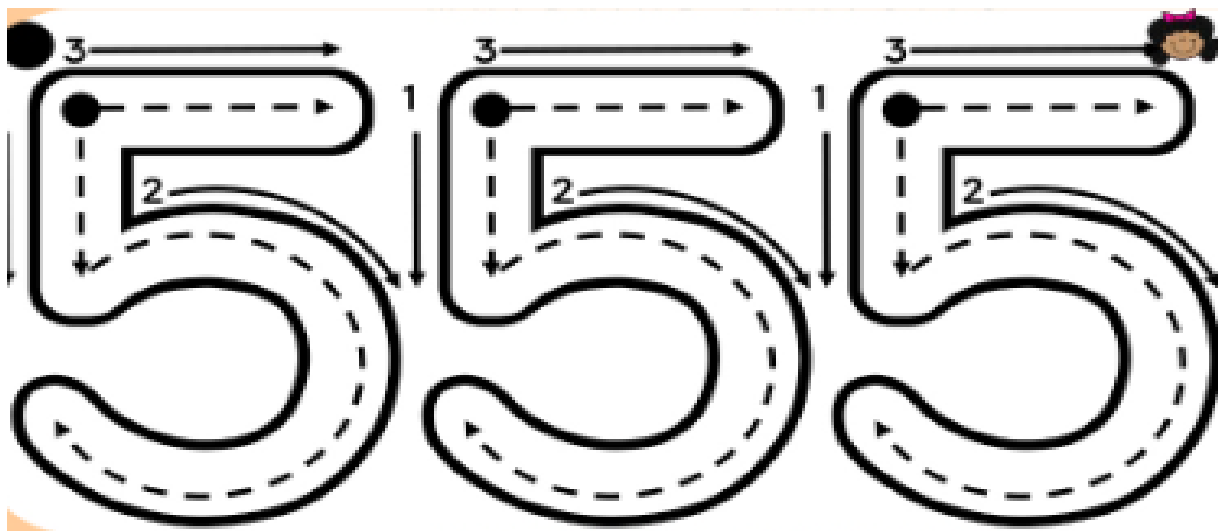
Shuyuk: Luis Montaluisa



5

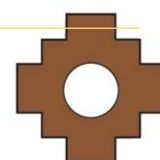


Shuyuk: Luis Montaluisa



7. Kanllaman llukshishpa imaykunatapash pichata yupapay.

Sal a un recorrido y escoge un elemento y cuenta hasta 5.



8. Kay takita aychata kuyuchispa Yachakushun

Canta coordinando con las expresiones de su cuerpo.

KUSHI KUSHIKU TAKI

// Kusi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//
Chaypi maypimi shayanki, kanpa mashita napapay, kushi
ñawita karashpa, napapay.

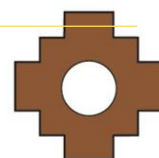
// Kusi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//
Chaypi maypimi shayanki, kimik mashita ukllapay, kushi ñawita
karashpa, ukllapay.

// Kusi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//
Chaypi maypimi shayanki, kimik mashita muchapay, kushi
ñawita karashpa, muchapay.

// Kusi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//
Chaypi maypimi shayanki, chaki rukata sarupay, kushi ñawita
karashpa, sarupay.

// Kusi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//
Chaypi maypimi shayanki, kimik mashita waktapay, kushi
ñawita karashpa, waktapay.

Killkak: Gonzalo Diaz



9. Allí Rurana, Yanapana

Orden y colaboración.

Rikushpa Rimanakushunchik

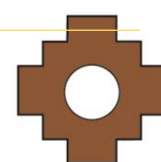
Dialoguemos



Shuyuk hapik: Yolanda Segovia

Imaykunata allí allichishun

Ordena tus cosas.



10. Shuyuta rikupay, mayhan shuyu allita rikuchin.

Cual imagen demuestra orden.



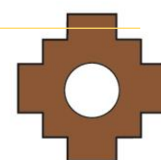
11. Kay takikuta chachakushun.

Aprendamos la canción.

MAPATA SHITASHUN

//Shitashun shitashun, kay, mapata shitashun//
//Kay mapata hapishpa, chaypimari churashun//

Taki: Gonzalo Díaz



12. Ñawpak pukllay kunata pukllapay.

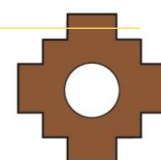
Participa en este juego ancestral.

ZAMPUWAN KALLPASHPA PUKLLAY

Kay pukllaypika tawkapura pukllayta ushanmi. Shuk Kushkamanta chayshuk kuskakamanmi, zamputa umawan tankashpa apana kan. Maykan ñawpashpa chayakmi misharishpa sakirinka.

La carrera de calabaza consiste en llevar un zambo empujando con la cabeza, desde un sitio determinada hasta el lugar de la meta. En este juego pueden participar 4, 5 o más personas, pero se necesita un zambo por cada participante. El que logre llegar primero a la meta es el ganador.

Killkak: (Kawsay, 2018)



13. Yachana wasipi, wasipipash allí kawsanata paktachinakanchik.

Practica las normas de convivencia en la institución educativa y en el hogar

Napayta kushpa anchurina.



Pichaykunata yanapani.



Pachakunahuan pakta purini.



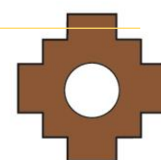
Mashikunata yanapani



Makita hawaman churashpa rimana



Llukshikushpa kishpichirina



14. Sitikunawan ashtawan rimayta yachakuna.

Desarrollo del lenguaje oral mediante la elaboración de títeres.

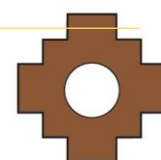
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



Rimayta Yachakushun.

Desarrollar nuestro lenguaje.



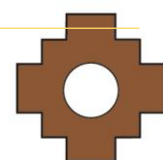
15. Shuk ñawpak rimayta piwarpi sitikunawan rurashun.

Con la ayuda del docente crear una historia con títeres.



16. Sitikunawan kay ñawpay rimayta rikuchishunchik

Presentar una función de títeres. La fotografía muestra personas, no títeres



17. Nawpak rimaypika pikunallatata riman.

Que personajes encuentras en el cuento cuento.

- **Ima kushikuykunata paktarirka.**

Que emociones represento en el cuento.

- **Ñawpak rimayka ima yuyaytata sakirka.**

Que enseñanza te dejó el cuento

IMBABURA



Shuyu: de la Torre

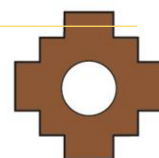
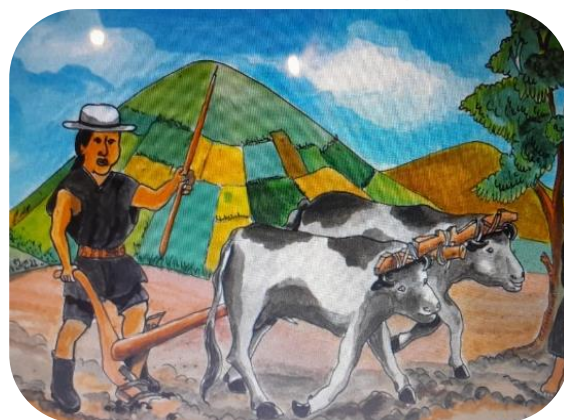
Ñawpa pachakunapimi shuk wakcha
taytaku tyashka nin.

Payka wakrauta michinkapa
urkukunaman purink kashka.

shinapimi puñuy yalirishpa
wakrautaka chinkachishka chashna
wakay maskashpa purikushpami tayta
imbaburawan tuparishka, chaypimi
taytakutaka tapushka, imashpata
llakilla purikunki.

Taytakuka wakrautami chinkachirkani nishpa willashka,
ama llakirichu Ñuka Hasintapimi kanka nishpa
maskankapa pushsahka.

Shinapimi chayman chayashpaka wakrautaka chay
Hatun hasinta chawpipi
tarishka, shina kakpillatami
tayta imbaburaka wakrauta
hatuway nishpami mañaska,
taytakuka ¡mana! chay
wakrautallami charini nishpa
llakiyarishka, sina kipami
kutinlla kutinlla mañakpi
taytakuka hatushallami nishpa
sakirishka Imbabura taytaka
wakramantaka ruwanapi rumita tantachishpami



mikllachishka kaytaka kanllama llushishpa pakanki
nishka.



Taytakuka nishkata paktachishpa
kanllapi paskakpika kay
rumikunaka kullkimanmi tikrashka
chay punchamanta ninan charik
runaman mi tikrashka.

Kaykunatami shuk mana alli yuyay
runaman willachiska paypa wakrata
urkui chinkachinkapak rishka shinallata
tayta Imbaburawan tuparishpa paypa
hasintaman katiria rishka shinallata
wakrata tarishka kipaka tayta
Imbaburaka katuway nikpi payka ari
nishpa hatushka, shinallatami
wakramantaka rumita kushka ama
ruwanata paskankichu nishpami
kushka, chaymanta llukshikpika mana
kullkiman tikrashkachu nin.
Kay Runaka Piñarishpa Kutinlla tikrankapak munakpika
ñanta mana tarishkachu nin.



Shuyu: Pachay

Yuyay. Mana shukpa charishkata munanachu kanchik.

Leyenda del Imbabura

Había una vez un campesino muy noble y humilde que se dedicaba a pastorear su vaca en la montaña, un día el campesino se descuidó de la vaca y lo perdió en medio de la montaña.

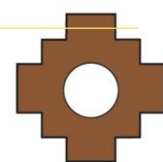
El campesino en medio de lágrimas buscaba su animalito por todas partes, cuando de pronto apareció un señor alto con poncho y sombrero llamado el Tayta Imbabura.

Este señor le propuso ir a buscar en su hacienda caminaron un camino largo y llegaron a un puente oscuro.

Entraron en ella y resultó ser una hermosa hacienda con muchos animales y vio que su animalito estaba en medio de ellas.

El Tayta Imbabura le propuso comprarle la vaca pero él se negaba porque era su único sustento.

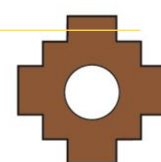
Hasta que logro convencerlo y le pago con piedras y carbón dijo que no lo abriera el poncho hasta que saliera de la hacienda, cuando el



campesino salió, todas esas piedras se convirtió en oro y el campesino se volvió muy rico.

Este campesino conto este hecho a un vecino envidioso donde el mismo salió a perder su vaca en las montañas y de nuevo se encontró con Tayta Imbabura y le llevo a su hacienda de la misma forma le propuso que le vendiera y él no se negó y lo vendió a cambio de piedras y carbón el señor salió feliz del puente oscuro y del camino largo cuando abrió su poncho las piedras y el carbón no habían cambiado y cuando él quiso regresar nunca más encontró el camino.

Killkak: Yolanda Segovia



18. RIMANA, UCHILLA YUYAYKUNATAPASH KILLKANA

Comunicación y reproducción de textos sencillos.

Rikushpa Rimanakushunchik

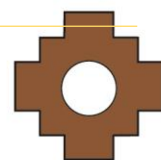
Dialoguemos



Shuyuk hapik: Martha Gualan

KAMUKUNAKA YACHAYKUNATAMI RIKSICHIN

El libro nos regala conocimiento

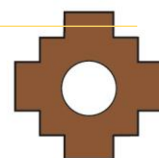


19. KILLKASHKA SAMIKUNATA PIWARPI RIKSICHISHUN.

Crear un collage con diferentes tipos de texto.

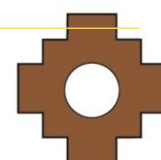


Shuyuk hapik: Martha Gualan



20. Sawarina imashina paktarikunata shuyukunapi rikuchipay.

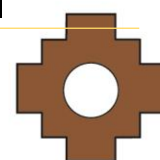
Costumbres y tradiciones que existen en la comunidad (matrimonio), y luego armar las escenas según la realidad del pueblo.



21. s, r uyantinkunata charik shimikunata yachakushunchik.

Expresa oralmente las palabras que contienen s y r.

S	R
Sisa 	Rumi 
Sapi 	Ruku 
Sawari 	Rinri 
Samay 	Riuana 
Sukta 6	Rupay 



22. Kay takipi puchukaykunata paypuralla uyarik shimikunata yachakushunchik.

Palabras que riman espontáneamente, tomando en cuenta lo sonidos finales.

ACHIKMAMITA KUMARI

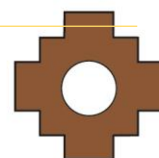
/Achikmamita kumari, kumari,/ kutin
/achiktaytiku kumari, kumpari./ kutin

Tukuykullata tushushun kumari,
Tukuykullata tushushun kumpari.
Pakarinkapak tushushun kumari,
Pakarinkapak tushushun kumpari.

/Achikmamita kumari, kumari,/ kutin
/achiktaytiku kumari, kumpari./ kutin

Kunan punchaka tushushun kumari,
Kunan punchaka tushushun kumpari.
/kaya punchami ñawikuta mayllashun/ kutin

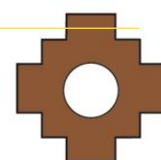
Taki: Ñanda Mañachi



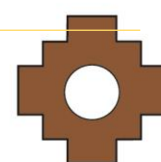
23. Rumpawan pukllashunchik, puchukaypi paypuralla uyarik shimikunata rimarishpa.

Jugar con la pelota, tomando en cuenta los sonidos finales de las mismas.

Shina: añanku, anaku, muschiku, punku, urku, alku, puku, suku, paku.



24. Yachahuk ukupi imatiakunata tyan rimarishun.
¿Qué encuentras en tu aula?



25. Kanchis Rimay: a, e, i, o, u uyayhuakunata imashinakakta yachakushun.

conozcamos como son las vocales a,e, i,o, u

✓ Shuyuta rikushun-Observa la imagen.

Achik

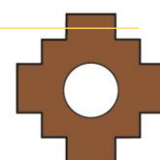
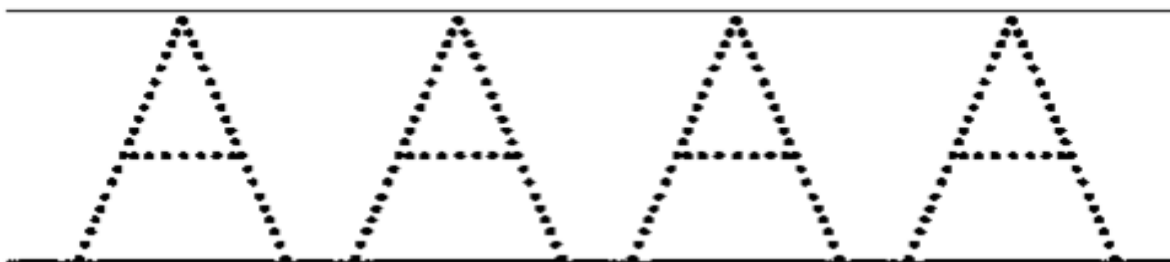


A

Hatun killka

a

Uchilla killka



escoba

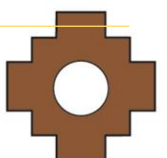
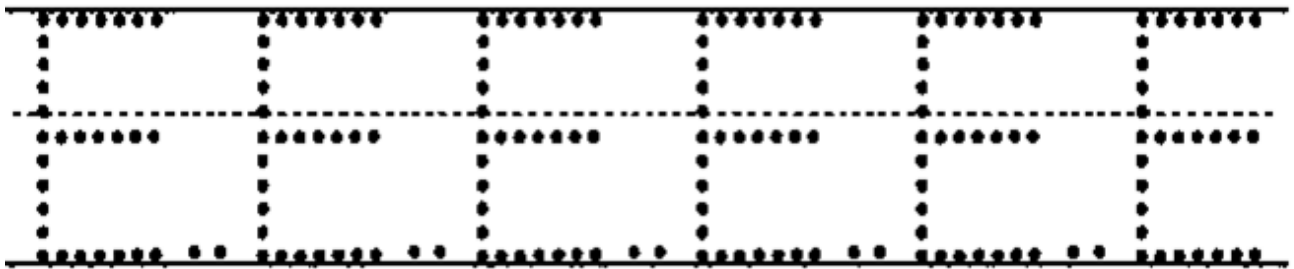


E

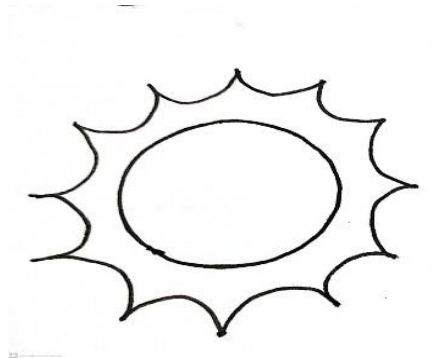
Hatun killka

e

Uchilla Killka



Inty

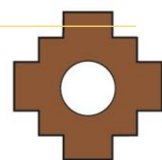
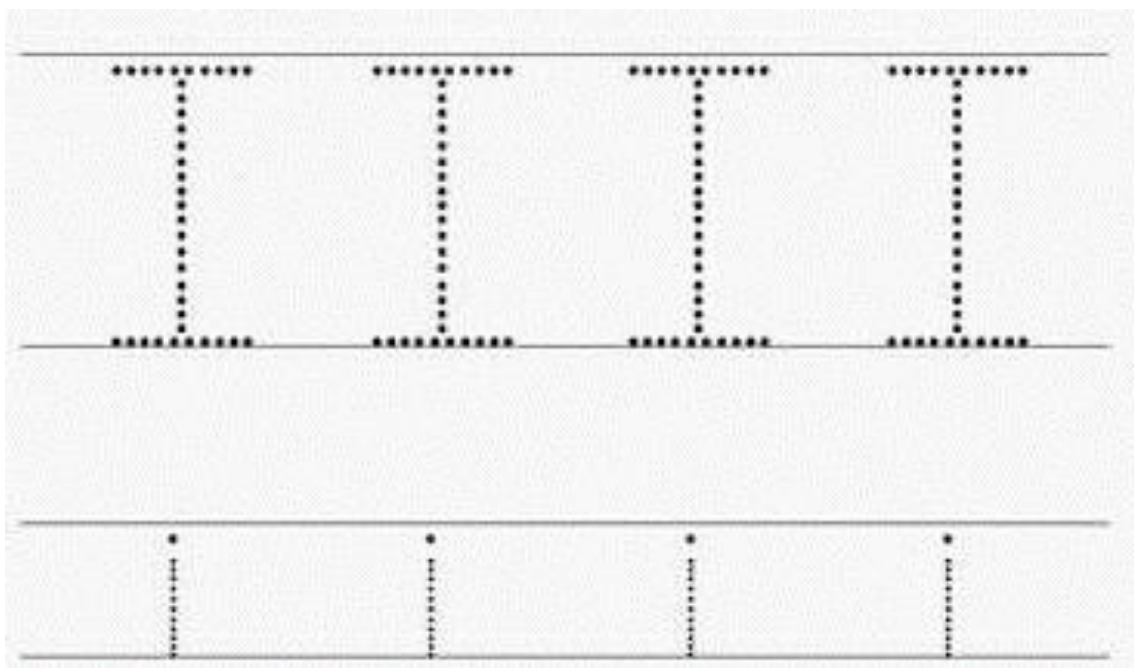


I

Hatun killka

i

Uchilla killka



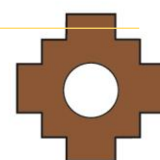
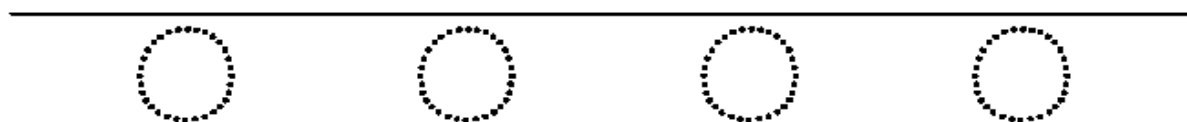
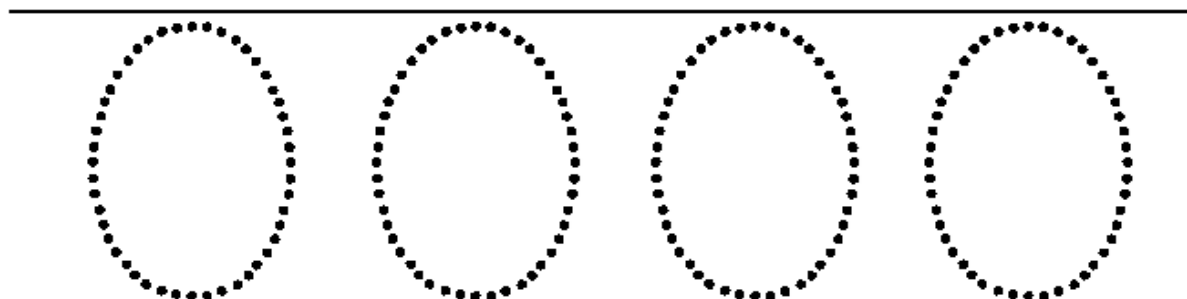
Olla



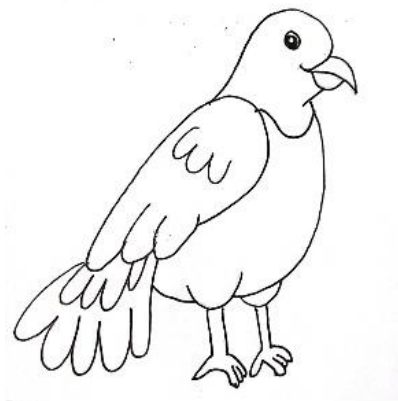
Hatun killka



Uchilla killka

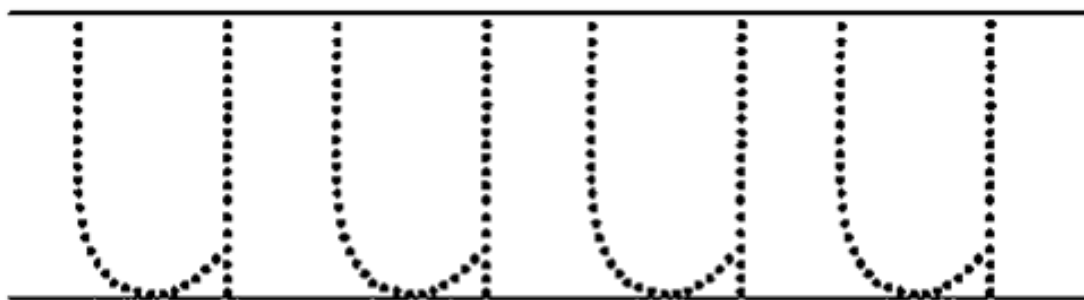


Urpi



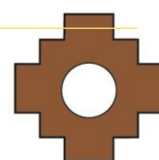
U

Hatun killka



U

Uchilla killka



26. Kay uyayhua takikuta yachakushun.

En esta canción aprenderemos las vocales a,i,u.

A,I,U

//A killkata charininimi ankashna kallpanni//

//Aychata allkukuman rantinimi.//

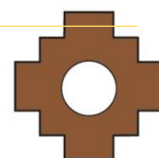
//I killkata charininimi intishna llukshinmi //

//Inti wawa wakanmi inka nishpa.//

//U killkata charininimi urayman rinimi//

//urkuman purikrishpa urmanimi.//

Taki: Revista Wiñay Kawsay



27. Ñukanchik Ukkuwan Rimachik

Nos comunicamos con nuestro cuerpo.

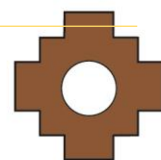
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



Ñukanchi ukkuwan yachakushpa pukllashun.

Aprende, divierte jugando con tu cuerpo.

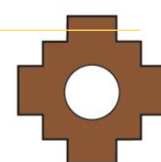


28. Takarina yarita, mallina yarita, ashnachik yarita, rikuy yarita sinchiyachinkapak aswata rurapay.

Elabore una chicha



Shuyuk hapik: Roberto de la Torre



**29. Allí kushkaman lluki kushkamanpash
imakunatapash churashpa rikuchishun.**

Coloca objetos a la derecha y a la izquierda de dicho elemento.



30. Kay takikuta uyashpa yachakushunchick.

Aprendamos la canción.

Makikunata kuyuchishun

//Alli makita llukchini tushuchinimi

Paskani wichani allichinimi

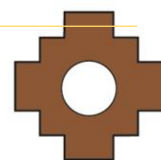
Lluki makita lluchini tushuchinimi

Paskani wichani allichini

Ishkay makita llukchini tushuchinimi

Paskani wichani allichinimi.//

Taki: Revista wiñay kawsay



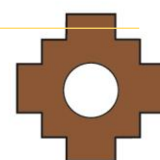
31. Rumpakunata allpapi churashpa yachachick imashina rurakta pakta katishunchik.

Colocar ulas en el piso y seguir las indicaciones.



32. Allpapi sunita, inkrayta, muyuntin chayta sarushpa katipay.

Caminar logrando un adecuado control postural.



4 ÑUKA PACHAMAMA

Yo y la Naturaleza

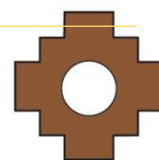
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



Pachamaka kawsaymi

Nuestro planeta es vida.



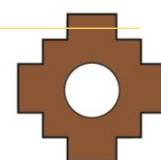
1. Takikuna, pukllaykunamanta.

Canciones y juegos.



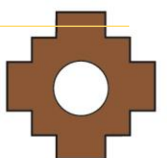
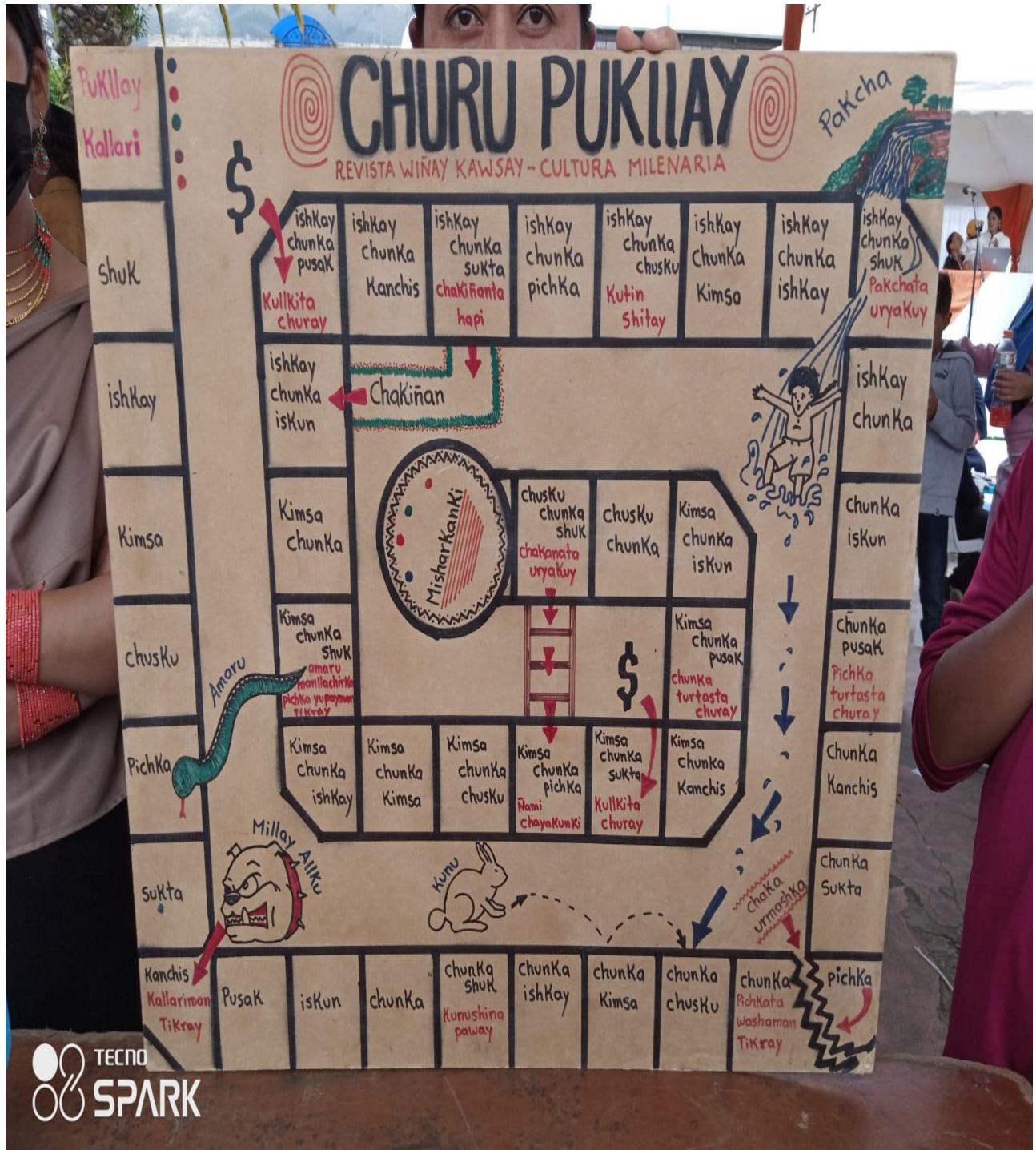
Ñukanchi pukllaykunata shinchiyachipay kawsashun

Valoricemos nuestros juegos ancestrales.



2. Churu pukllayta rurashun.

Hacer el juego del churo.

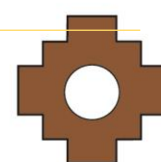


3. Chunkana pukllayta pukllashunchik

Juego de la bola

Mashi pura tantanakushpami pukllana kan
Shuk rumpapimi turtas muyuta churana, shinapash shuk
katsawan kushpami llukchina.
Shinallata pukllakpurapipash wañuchurina ushanmi; maykan
puchukaykaman sakirikmi, tukuylla turtaswan misharishpa
sakirin.

Killkak: Revista wiñay kawsay



4. Kimsanllishka pukllay pukllashunchik

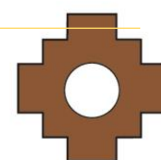
Juego de Triki Trakas

Kay pukllaytaka ishkaypura pukllanami kan.
Kimsa turtatami mutsurinchick, shinallata shuk chakata
shuyushka pankapimi pukllana kan. Maykan mishashpa
kimsanllikmi misharishpa sakirin.

Killkak: Revista wiñay kawsay



Shuyuk hapik: Radio Iluman



5. Kay takikuta uyashpa yachakushunchick.

Aprendamos la siguiente canción.

KUSHI KUSHIKU TAKI

//Kushi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//

Chaypi maypimi shayanki, kanpa mashita napapay, kushi
ñawita karashpa, napapay.

//Kushi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//

Chaypi maypimi shayanki, kimik mashita ukllapay, kushi ñawita
karashpa, ukllapay.

//Kushi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//

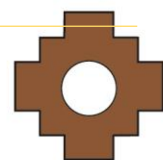
Chaypi maypimi shayanki, kimik mashita muchapay, kushi
ñawita karashpa, muchapay.

//Kushi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//

Chaypi maypimi shayanki, Chaki rukata sarupay, kushi ñawita
karashpa, sarupay.

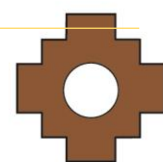
//Kushi kushiku kashpaka, waktaripay, waktaripay, kutinlla//

Killkak: Gonzalo Diaz



6. Tushushun ñukanchi takipi.

organice una danza



7. Killa, intipash kawsaypa allí kashkamanta.

La importancia de la luna y del sol.

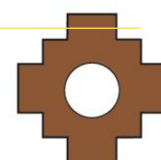
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



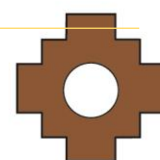
WILKAY PACHA

Tiempo de ceremonia



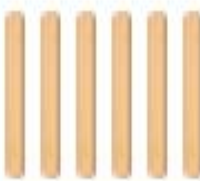
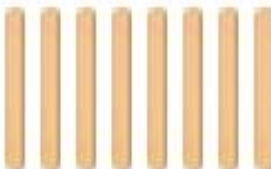
8. Allpa kurpawan, Killa mamata, inty taytapash rurapay.

Representa la luna y el sol.

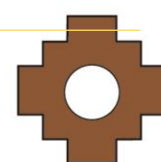


9. Mashna tiyashkata unanchawan riksishunchik.

Conozcamos la cantidad del simbolo del 6 al 0

Kakkuna	Rikuchina	Unancha
		6
		7
		8
		9
		0

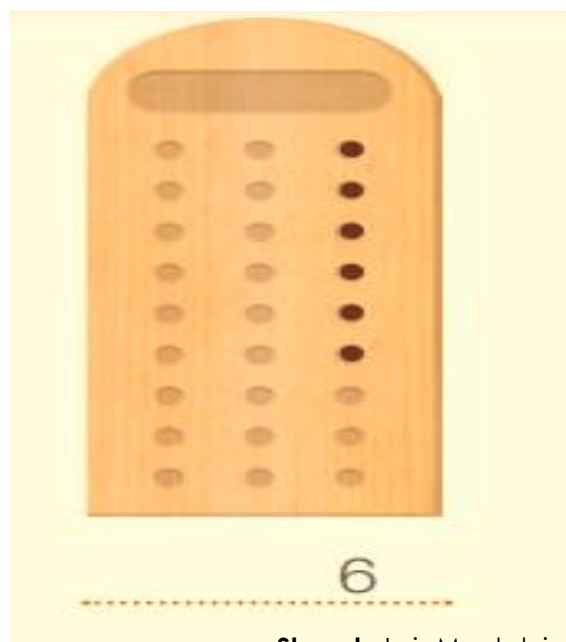
Shuyuk: Taptana Montaluisa



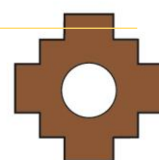
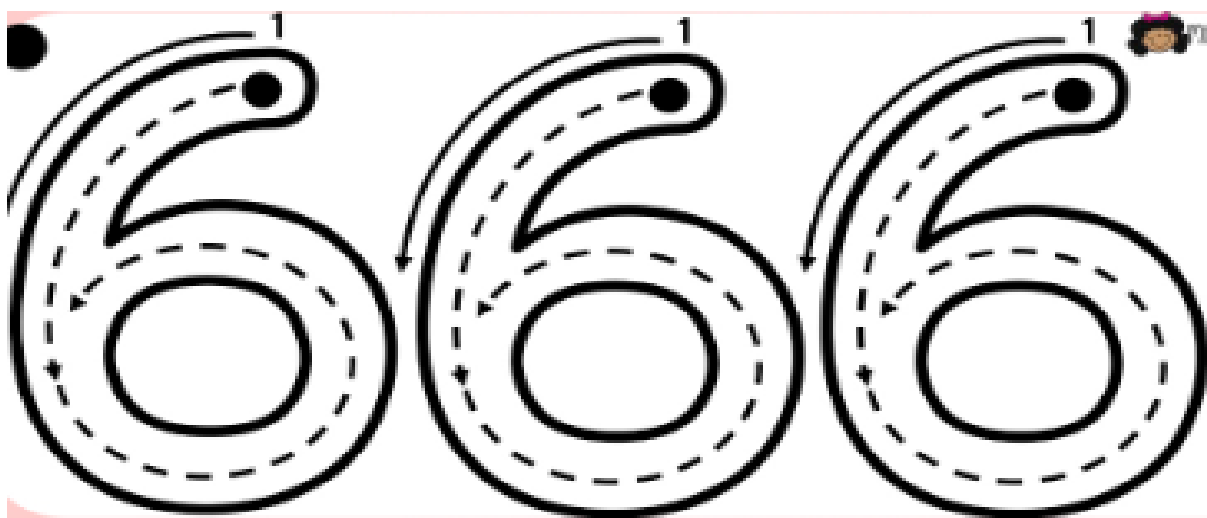
10. Taptanapi Yupaykunata rikuchishun

Representacion de cantidades en la taptana del 6 al 0

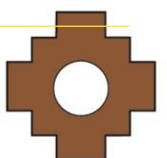
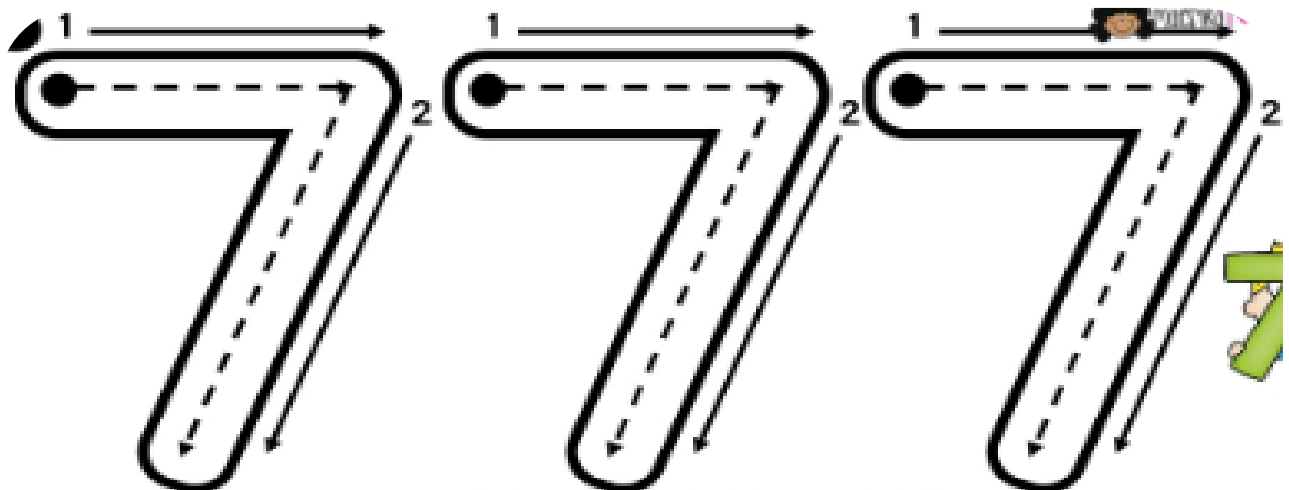
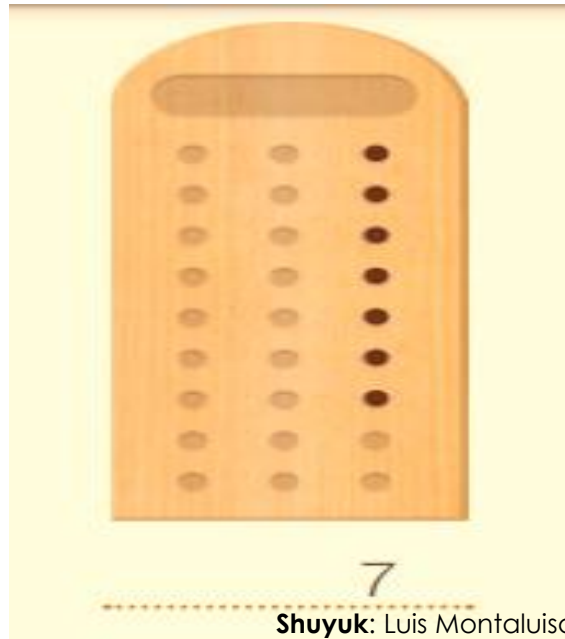
6



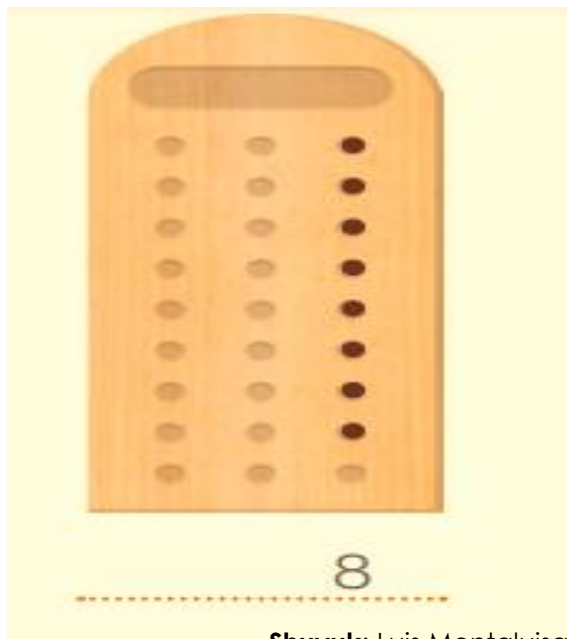
Shuyuk: Luis Montaluisa



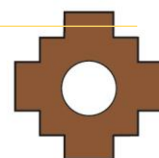
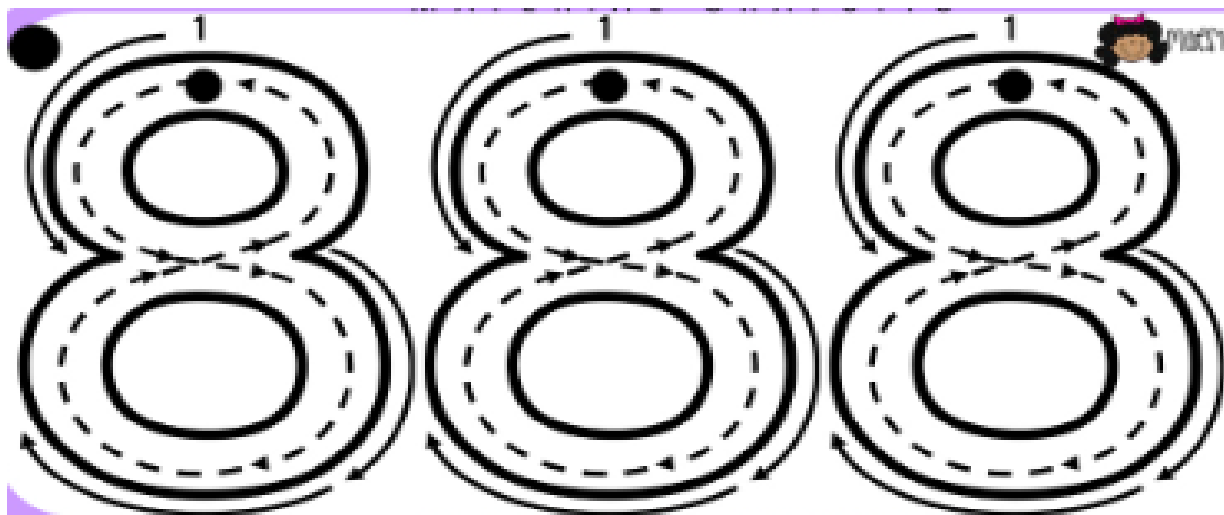
7



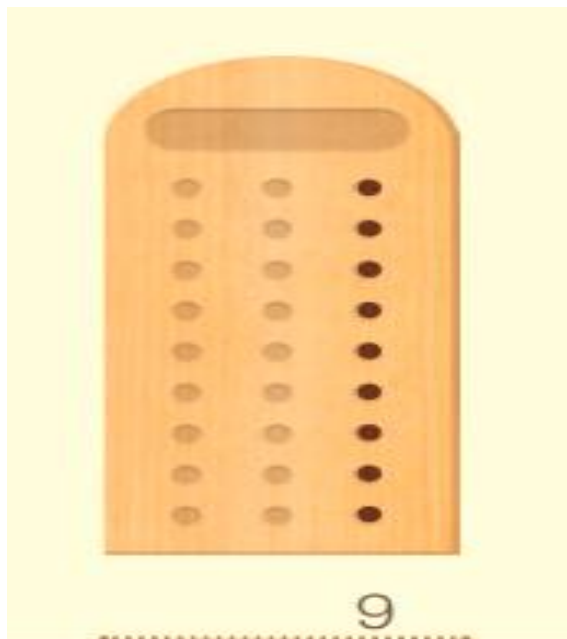
8



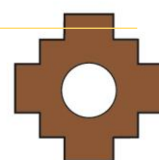
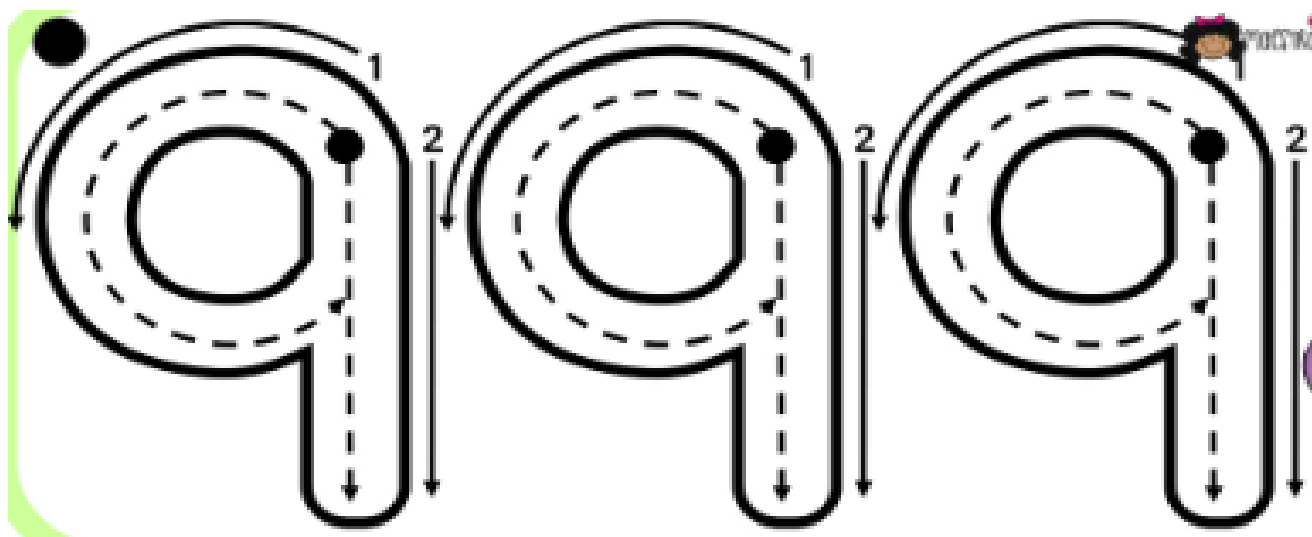
Shuyuk: Luis Montaluisa



9



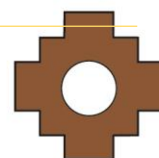
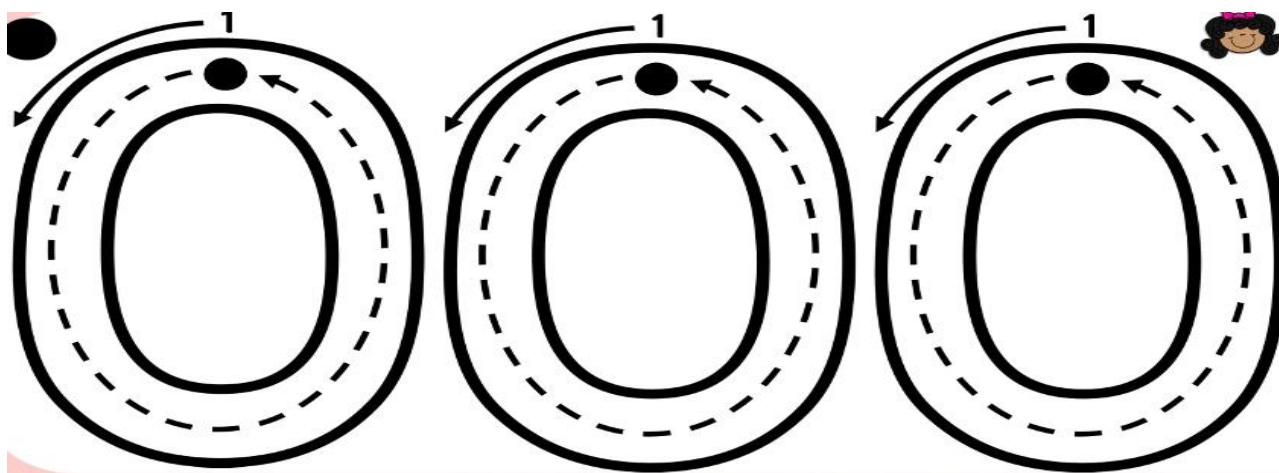
Shuyuk: Luis Montaluís



0



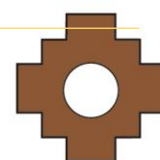
Shuyuk: Luis Montaluisa



11. Shuyuta rikupay

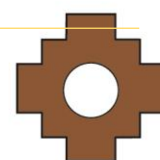
Observa la imagen

- **Imata rikunki-** ¿que vez?
- **Mashna wawatatak rikunki.** ¿Cuantos niños están?
- **Mashna muyutatak rikunki.** ¿Cuantas pepas vez?



12. Rumpakunawan hapishpa; waskakunawan pawashpapash pukllana.

Juguemos haciendo conteos con la pelota



13. Intimanta, killamanta Ñawpak rimay

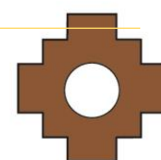
Intiwan killawan

Intiwan killawanka tukuy pachakunapimi runakunata
kumpashpa muyun, shinallata kawsayta karashpa
shamunkuna.

Sarunmantallatami Intita, killataka achkata huyashpa
willkakunata paykunapak shutipi rurankuna kashka.
Chashnamantami, warmikunataka killa mamawan
chimpapurachin, kutin karikunataka intiwan.



Shuyu: Narcizo de la Torre



14. Wayra, puyu, tamyamanta.

El viento, las nubes y la lluvia.

Rikushpa Rimanakushunchik

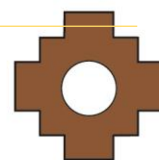
Dialoguemos



Shuyu: Narcizo de la Torre

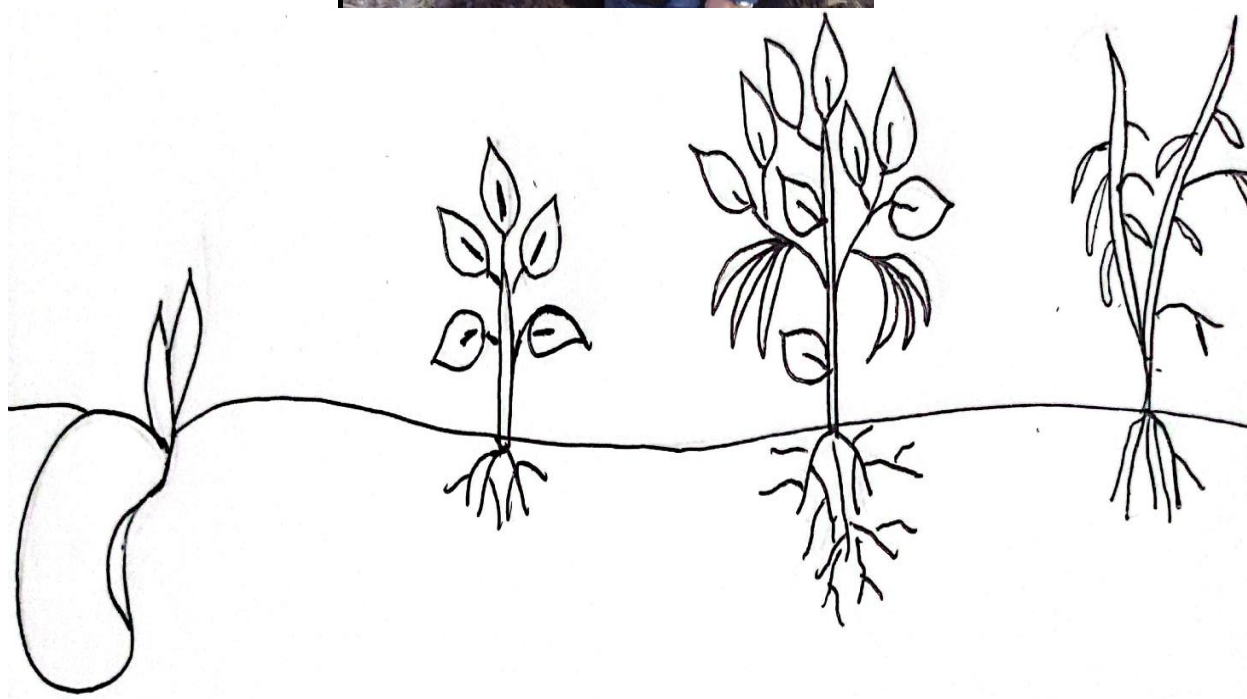
Yakuka kawsaypi yanapan

El agua es nuestra vida.



15. Kawsay pachapi sumak wiñayta riksishun.

Conozcamos el ciclo de la vida

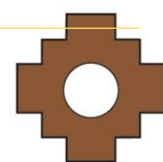


wachari

wiñay

mirari

wañuy



16. Uyapay Kuychi wiñarishkamanta rimaykunamanta.

Escucha atentamente la historia del arcoiris

Kuychi wiñarishkamanta.

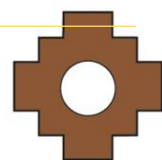
Shuk punchami shuk tamyá wikiku puyu hawapi kawsarka, shinapash paykuka uku pachata riksinkapak munashpami kawsarka.

Shuk punchami wikikuka wayrawan rimarirka, hatun wayra mamalla uku allpata riksinyanmi nirka.

Shinapika wayra mamaka pukushpami uku pachaman kacharka, kay wikikutaka sisakuna hawapimi urmaka, kashna kashpaka ¿kaypika ima llankaytata rurashunchik?, nishpa tapurirka.



Shuyu: Pachay



Sisakunaka ashkatami yupaycharka kay wikikuna,
yuyarakunata, sisakunata sisayarita
yanapashkamanta.

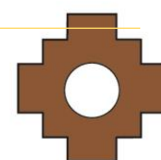
Wikikunapash kashna ushayta charimanta may
kushikushkami karka.

Chay kipa shuk kuyaylla kuychimi llukshirka.



Shuyu: Pachay

Tamyawan sisakuna sisayarin
Las flores florecen con la lluvia.



17. Wayra, puyu, tamyamantapash rimarishunchik.

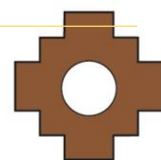
El viento, las nubes y la lluvia.

Wakin kichwa runakunapakka, kintikuna ña shamukpika tamyán rin ninkunami. Tamyayka ninan allimi kan. Tamyakpika allpakuna alliyan, yurakuna wiñan. Mayukuna kuchakuna hatunyan, chaypika challwakuna kawsan, mikuyta kun. Chay yakukunaka samay tukun, kipaka puyu tukun, puyukuna yanayashpa tamyán. Wayra pukushpaka shuktak allpakunapi tamyán. Kutin samayman tikran shinami kuti yaku muyuy tiyan.

Shinami kawsay yakuwan katin.



Shuyu: Pachay



18. Ñukanchik llaktakunapa raymikunamanta.

Los ritos y celebraciones de Raymis de nuestros pueblos.

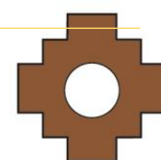
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos

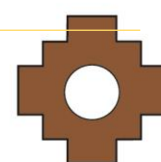


Shuyuk hapik: Yolanda Segovia

Ñukanchi Raymikuna
nuestras fiestas

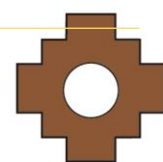


19. Rumikunawan chakanata rurashun
Hacer la chakana con piedras.



20. Pachamamata yupaychashpa willkashpa rurashunchik.

Realicemos un ritual para agradecer a la Pachamama.



21. Imashikuna

Imashi, imashi:
Punchaka huntani,
Tutaka chushakyani,
Kutichina: ruana

Killkak: Kuri shimi



Imashi, imashi:
Paktami wiñan,
Paktami kawsan,
Paktami wañun,
Kitichina: ushutakuna

Killkak: Ministerio de Educación

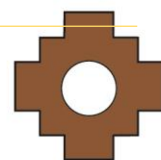
Imashi Imashi:
Shukta yaykun,
Ishkayta llukshi,
Kutichina: wara

Killkak: Kuri shimi



Imashi imashi:
Kallampashina,
Hatun utkuyuk kan.
Kutichina: muchiku

Killkak: Kuri shimi



22. ÑUKANCHIK MURUKUNATA KATUSHPA, RANTISHPA PUKLLASHUN.

Juguemos a la compra y venta de nuestros productos.

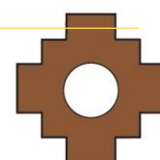
Rikushpa Rimanakushunchik

Dialoguemos



Sumak mikunakuna

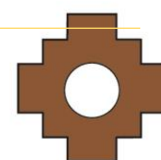
Buenos productos.



23. Taptanapi rikushpa, chikanyachiskta
yupaykunata killkashunchik.



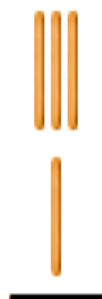
Shuyuk hapik: Juan Tanguila



24. Yapashunchik sumemos

1.

$$\begin{array}{r} 3 \\ +1 \\ \hline \end{array}$$



$$\begin{array}{r} 3 \\ +1 \\ \hline 4 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 3 \\ +1 \\ \hline 4 \end{array}$$

2.

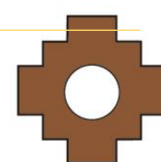
$$\begin{array}{r} 2 \\ +7 \\ \hline \end{array}$$



$$\begin{array}{r} 2 \\ +7 \\ \hline 9 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \\ +7 \\ \hline 9 \end{array}$$

Shuyuk: Taptana Montaluisa

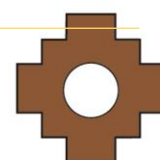


25. Makipi rurashkakunata wiñachishpa katushun.

Hagamos productos con materiales del medio y juguemos a venderlos.

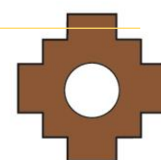


Shuyuk hapik: Juan Tanguila



REFERENCIAS

- Aldridge. (2015). Transforming transdisciplinary early intervention and early childhood special education through intercultural education. *International Journal of Early Childhood Special Education*, 343.
- Álvarez Palomeque, C., & Montaluísa Chasiquiza, L. (2012). Educación, currículo y modos de vida: referentes para la construcción del conocimiento en el contexto ecuatoriano. *Sophia: Colección de Filosofía de la Educación*, 13.
- Álvarez Pinto, J. A., Gómez Parra, M. E., & Huertas Abril, C. A. (2020). *Las etnomatemáticas y su influencia en el desarrollo de la competencia cultural*. Obtenido de <https://revistascientificas.cuc.edu.co/culturaeducacionysociedad/article/view/2994/2960>
- Association of American Colleges and Universities. (2010). *Association of American Colleges and Universities*. Obtenido de <https://www.aacu.org/value/rubrics>
- Bélisle. (2008). Éducation des adultes et culture de l'écrit. *Langue, médiation culturelle et efficacité communicationnelle*, 33-35.
- Calles-García, J., & González-Pérez, P. (2011). *La Biblia del Footprinting*.
- Cárdenas, H. (2020). *Etnomatemática y operaciones fundamentales de la matemática*. Quito: Segunda unidad.
- Cultura, M. d. (2005). *Yachay Kukayu*. Pujili: Pakarina.
- D'Ambrosio. (1990). Etnomatemática: Um programa. *Educação Matemática*, 5-11.
- Garcés, F. y. (1997). *Lingüística aplicada a la Educación*. Quito: Abya Yala.
- González. (2009). El lenguaje en la educación infantil. *Innovación y experiencias educativas*, 14.
- Granda. (2017). *La institucionalización de la educación intercultural bilingüe en el Ecuador y su impacto en las iniciativas de educación*. Obtenido de <https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/5748/1/TD089-DECLA-Granda-Institucionalizacion.pdf>
- Granda, S. (2003). *Textos escolares e interculturalidad en Ecuador*. Quito: ABYA YALA y Corporación Editora Nacional.
- Karmiloff. (2005). *Hacia el lenguaje*. Madrid: Morata.
- Kawsay, W. (2018). Ñawpak Pukllaykuna. *Wiñay Kawsay*, 8.
- Lopez, L. (2000). *El multilingüismo indolatinoamericano y la educación de la población indígena*. Cochabamba.
- Ministerio de Educación. (2014). *Currículo Educación Inicial*. Quito: ISBN.
- Ministerio de Educación. (Marzo de 2016). *Lineamientos para Organizar los Ambientes de Aprendizaje para Educación Inicial*. Obtenido de https://educarecuador.gob.ec/anexos/MARZO_PASA_LA_VOZ.pdf
- Ministerio de Educación. (2017). *El Juego en Educación Inicial*. Quito: Subsecretaría de Educación Especializada e Inclusiva.
- Montaluísa, L. (2018). *Taptana Montaluísa*. Quito: Ministerio de Educación.
- Murray. (2012). Learning to live together: an exploration and analysis of managing cultural diversity in centre-based early childhood development programmes. *Intercultural Education*, 89.



- Perrenoud. (2014). Au-delà des didactiques, former les professeurs aux sciences sociales et humaines. . *Cahiers pédagogiques*, 425.
- Rojas, F. M. (2018). *Caracolitos*. Quito: Maya Ediciones .
- Salinas, D. M. (2011). Educación intercultural bilingüe en Latinoamérica: un breve estado de la cuestión. *LiminaR vol.9 no.2 San Cristóbal de las Casas dic. 2011*, 15-29.
- Santillán. (2009). Una experiencia de capacitación en Etnomatemática. *Revista Latinoamericana de Etnomatemática*, 27.
- Soriano. (2008). Formación del profesorado para la educación intercultural. *Propuestas y experiencias de educación intercultural*, 57-84.
- Tamayo, C., Peña , P., & Parra, A. (2015). Una visión latinoamericana de la etnomatemática: tensiones y desafíos. *Revista latinoamericana de investigación en matemática educativa*. Obtenido de https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-24362015000200001
- Vargas, A., Bonilla, J. G., & Tinajero, A. (2004). *Arte y Juego Propuesta metodológica para la Educacion Inicial*. Quito: Nuestros niños.

